

la Voz de 2008 Davarra



PAMPLONA, MIERCOLES 26 DE AGOSTO DE 1931.—Apartado 29.

DIARIO INDEPENDIENTE

ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE

VIUDA DE ESPINAL

que falleció en Mendigor: ía, a los 85 años de edad

después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición de S. F.

12 3 Pm

ría Espinal (párroco), don Teófilo, doña Manuela, don

Así os lo suplican sus apenados hijos, don José Ma-

LOS FUNERALES en sufragio de su alma se celebra-

Mendigorría, 26 de Agosto de 1931

rán MAÑANA, jueves, día 27, en la iglesia parroquial de

Mendigorría, a los cuales también suplican su asistencia,

por cuyo favor les quedarán eternamente agradecidos.

Doña Gregoria

TELEFONO 1797 .- Oficinas y Jaileres; ZAPATERIA 50 y NUEVA

DE ACTUALIDAD

s tonos—según las circunstancias de mo- pueblos. mento lo requerían—, han sido los artícu-108 que hemos dedicado al Estatuto,

Insistir por tanto en el tema parecerá wiza maci:aconería intolerable, o deseos ganarse la antipatía de los lectores hales: y sin embargo, aun a riesgo de acabar con su paciencia, vamos a intentar jacer una especie de sintesis o resumen de cuanto acerca del Estatuto hemos es nto durante los meses anteriores

Juzgamos tan importante, tan transadental, tan decisivo para el porvenir de avarra y de nuestra raza el Estatuto, me se nos figura delito de leso patriotismo e cejar un punto, o el olvidarnos un solo da de dedicarle una hora por lo menos de

Dispénsenos pues, en gracia a lo expuesto, que prosigamos con el mismo te-

De dos partes principales consta el Estatuto que nosotros defendíamos, y que por fin han venido a aprobar la inmensa

mayoría de los Ayuntamientos. En la primera se consigna, que entre las cuatro actualmente provincias vascas, o sean Navarra, Guipúzcoa, Alava y Vizcaya formarán en adelante, es decir desde que se apruebe el Estatuto, un solo Estado federalmente unido a la República española con el nombre de Estado Vasco, o Vasco-Navarro, como quieren otros, aun incurriendo en una redundancia manifies-

En la segunda se señalan; la autonomía que dentro del Estado Vasco han de gozar las cuatro provincias hermanas; las facultades que ha de tener el Gran Consejo que ha de representar y personificar al Estado Vasco, las que han de ejercer separamente las cuatro provincias dentro de sus respectivos territorios: y la forma en que se han de Constituir el Gran Consejo del Estado Vasco, y los Organismos político-administrativos de Navarra, Guipúzcoa, Alava y

Vamos a estudiar brevemente las razones en que sin duda se lian fundado los au-

Muchos, en distintas formas y en diver- en la necesidad, y aun en la historia de los

Nadie puede negar y nadie niega que lo mismo los vizcainos que los navarros, los alaveses que los vascos, constituyen una familia étnica es d'ecir, q. son de una misma raza, de una misma lengua,—(aun cuando especialmente durante el siglo pasado se haya perdido en extensas comarcas de Navarra y Alava y aun Vizcaya) de los mismos usos y costumbres, y hasta de los mimos ideales religiosos.

Los nombres de las montañas, sierras, ciudades, pueblos, valles, y hasta ios mismos apellidos pertenecientes a la misma lengua, denotan que los navarros y guipuzcoanos, alaveses y vizcainos, tienen un origen común, y pertenecen-lo quieran o no lo quieran—a la misma familia, que es

Luego ¿qué más natural ni lógico que entre las cuatro formen un solo Estado? Se va a tratar, o por lo menos se debe tratar de que la República española se constituya federalmente, y por tanto lo obligado, lo racional y cuerdo es que se agrupen primero en Estados particulares las provincias y comarcas de una misma raza, lengua, carácter y psicología: proceder de otro modo equivaldría a ir contra los más elementales principios de la Constitución de los Estados, contra la lógica, en una palabra, contra la naturaleza misma de las cosas, o lo que es lo mismo, contra la razón.

Pero este Estado lo reclama también la misma conveniencia de las cuatro provincias, puesto que es innegable que podrán defender mucho mejor, mucho más cómodamente, mucho más seguramente sus respectivos derechos y facultades unidas que separadas.

Si cada una de ellas poseyese un territorio extenso y poblado por cuatro o cinco millones de habitantes, pase que se quisieran penmitir el lujo de vivir separadas, pero siendo tan pequeñas, contando entre las cuatro con apenas millón y medio de habitantes, no se concibe que pretendan aislarse sin poner en peligro inminente en riesgo grave sus facultades, sus derechos y su personalidad misma.

Por propia conveniencia, por tanto, las cuatro provincias están obligadas a constituir una unidad política superior que las enlace y aune su fuerza.

mos extendido más de lo que pen-

CON PLUMA AJENA

rientes e interesados,

"Porque los vascos, que son unos cavernícolas..." (Pafabras en las Cortes y en los dianios).

"A B C" que llegará hoy a Pamplo-

na, publica el artículo siguiente: "Dicen que este verano, hacia la parte de Madrid, ha sido extraordinariamente seco y caluroso; en el Cantábrico, al revés: las lluvias han sido extraordinarias y abrumadoras. Oposición de dos geografías mal avenidas y que no se entienden. Se ve llegar a los viajeros que vienen de Madrid y de das sesiones de las Cortes con la piel reseca y la imaginación acalorada, un poco estupefactos al contemplar los cielos nubarrosos y los nutridos chaparrones. ¡Cómo! ¿Qué especie de España es ésta? Y, acordina-

dose de las canicaturas de mi ilustre amigo Bagaría, se ponen a buscar alrededor. ¿En dónde están los famosos "cavernicolas"? Pero no encuentran más que colinas verdes, pueblos limpios, puertos animados, muchas fábricas, muchos talleres, muchos ferrocarriles, gentes bien vestidas: civilización. Sólo encuentran un país que pareice una exacta continuación de Europa por el paisaje y por el tono normal de la vida.

Como antes. Antes del 14 de abril era el país vasco una región progresiva y civilizada. Solía presentársele como ejemplo de cultura y de adelanto. Repentinamente el país vastco pasa a convertirse en la sede del atraso y en un foco de "cavernícolas". Y es que toda revolución es un juego; se pierde y se gana a voluntad de un azar caprijdhoso. Cataluña, por ejemplo, ha ganado; diríase que los españoles hemos traído la República expresamente plara el bien y el triunfo de Cataluña. En cambio el país vasco ha perdido; se le mira de reojo, se le degrada, se de ultraja; ahora dos vascos ya no son más que unos "cavernícolas". Toda la región cantábrica ha tenido que perder un poco. Asturias no se atreve siquiera a alardear de estatuto y la provinicia de Santander no reclama la personallidad de su nombre histórico y auténtico: la Montaña. Y fué, sin embargo, esta darga y angosta faja de colimas y praderas, de bosques y barrancales, la que hizo posible que España fuese una mación europea; el Cantábrico (que parece una exacta continuación de Europa) impidió que Elspaña se resignase a ser una continuación de Africa y de Asia. Ahora los varidaderos europeos, los ocicidentales

ras del Guadalquivir y del Lhobregat. Estamos, pues, ante un conflicto de geografías. El Cantábrico duvioso y la España reseca, polivorienta, no se enhienden del todo. Es como si la República hubiese puesto en claro una diivergencia que se mantenía octulta en la especie de contemporanización opor tunista de los siglos. ¿No lo oyen ustedes? El país vasco se ha llenado de pronto de "cavernícolas"... Y esto es lo que los hombres de la República tendrán que procurar evitar cuanto antes. Impedir que la divergencia progrese. Tender un lazo de cordialidad (esa "cordialidad" que tanto se prodiga con los catallanes) a una gente eemoda vascongada que tanto ha hecho siempre (por España y que sólo ha (cometido el delito de ser un poeo diferente y de tener algunas ideas y convicciones muy arraigadas en su pro-

legihimos, se encuentran acampados a

orillas del Manzanares o en las ribe-

funda personalidad. José María SALAVERRIA".

Un Banco que suspende pagos

Sidney. - El Banco de Primeras materias ha suspendido sus pagos y cerrado sus ventanillas.

Juan y doña Rufina; hijos políticos, nietos y demás pa-

LO DE MENDAVIA

Como sin duda recordará el lector, aver nos dirigíamos públicamente ar señor Gobernador pidiéndole su intervención en el grave problema agrario suscitado en aquella localidad.

Ya advertiamos, y no sin motivo ni razón, que esperábamos con toda seguridad vernos atendidos en nuestra súplica por el señor Bandrés; y efectivamente, así ha sido, pues ayer mismo pudimos ser informados de que el señor Bandrés venía haciendo con singular celo y cuidado insistentes gestiones para dar con una solución que resolviese el conflicto y devolviese 13. paz y la tranquilidad al vecindario de

Para ayer mismo, o sea para cuando apareció publicado nuestro suelto, estaban citados a una reunión en el Gobierno civil los representantes de los obreros y los de los propietarios

Mfortunadamente, y aun cuando no se hubiese llegado a una solución definitiva del problema, sin embargo se sentare las bases del acuerdo que se espera serán aceptadas tanto por los obreros como por lo propietarios.

Buena parte del éxito inicial se ha debido a la ponderada y serena intervención del señor Gobernador, el cual, nos consta supo hacer atinadas observaciones a los unos y a los otros, y también, (por qué no decirlo) a la actitud de transigencia en que ambas partes se colocaron: cosa por otra parte de esperar, cuando se da oídos a con sejos sensatos, fundados en la realidad de los hechos y de la vida, y no en utópicas quimeras.

Debiamos dar a la publicidad estos hechos, y lo hacemos complacidos, haciendo votos por que como en los demás asuntos de esta îndole en que ha intervenido el señor Gobernador, le acompañe el éxito más completo, para bien de la paz y tranquilidad de Navarra, y legítima satisfacción

Detención de tres dinamiteros

Buenos Aires.—Como se recordará, lla esposa y la hija del senador conservador don Salvador Blanch resultaron muertas no hace un mes aún por la explosión de una pequeña bomba que habían recibido en un paquete

Acaban de ser descubiertos y detentidos los autores del atentado. Se trata de tres anarquistas: un argentino, un ialiano y un españoll.

CRONICA EXTRANJERA

de Prensa)

París, agosto de 1931.

De la misma manera como las canciones antiguas son las que mejor nos permiten recordar impresiones de un momento y hasta de una temporada, igual puede decirse que los conjuntos de ruidos de una ciudad como París, en distintas épocas, sería el mejor medio de evocarlas y de traernos a la memoria el recuerdo de ciertos fragmentos de nuestra vida pasada, aparte de que, naturalmente, ello serviría, más que otra cosa alguna, para dar una idea de los cambios que se han experimentado en la vida cada vez más febrill y agitada de la capital. En otras épocas los ruidos de la ca-

lle casi no existian. Alguno que otro vendedor ambulante que pregonaba en alta voz sus mercancías; un coche que pasaba al trote de sus caballos, haciendo retemblar las casas y obligando a los vecinos a asomarse; unos chiquillos que pasaban gritando: la salida de las escuelas; el relincho de un caballo... He ahí lo que se oía en París hace setenta años. Entonces era posible el estudio, el recogimiento, la atención sostenida sobre algún asunto y el trabajo fructifero, tranquilo y absorbente, puesto que apenas si alguno que otro ruido, que más bien servía de distracción que de molestia, venía a turbar lo que a nuestros oídos paretía silencio profundo. Pero aun había más. Cuando algún enfermo, inquieto y desasosegado, se sentía molesto por los escasos ruidos de la calle, la familia podía extender en plena vía pública una ancha faja de paja I ficiente para impedir la circulación de destinada a amortiguar el ruido de los, vehículos, y además tal indicación servía para que todo el mundo anduviese con cuidado y tratara de no molestar. Hoy, en cambio,...

En la actualidad se intenta iniciar una cruzada contra el ruido; pero no creemos que se pueda conseguir cosa alguna. Hay demasiados intereses creados que no se podrán vencer. Por ejemplo, los altavoces de la radio, que aullan y can'tan por doquier, y que no contentos con reinar como dueños y señores en la calle, se alojan también en cada piso, hasta el punto de que la mayor parte de las casas de Paris parecen inmensas cajas armónicas que tocan las mismas melodías o gritan las mismas pallabras. A veces allguna gramola lanza estrepitosamente un aire de jazz o las arias de una ópera, y en tal caso, aquel canto disonante solamente sirve para convertir en galimatías el acuerdo que antes podía existir entre los diferentes altavoces de la radio. Pero no han derminado aquí los ruidos; con la mayor frecuen-

(Servicio del Consorcio Internacional picia pasa por la calle un camión gigante que cincula con sonoridades metálicas y ensordecedoras; los autobuses, que roncan sonoramente y cuyos frenos chirrían brutalmente en las paradas; los tranvías, que aullan de dolor en las curvas, al frotar con las ducdas la superficie interior de los rieles; las bocinas de los taxis, que al llegar a una esquina obstruída por centenares de automóviles, se figuran que podrán deshacer aquella congestión a bocinazos: los timbres de las ambulancias municipales, que siempre van de prisa, hasta cuando las enfermeras salen de compras; las sirenas del siniestro clamor de los bom'beros; el tren de circunvallación, que ruge sordamente y que al penetrar en un túnel nos desgarra el oído con su brutal silbido; las sirenas de las fábricas, la de los automóviles particulares; las máquinas de los talleres; las de escribir en las oficinas; todo eso forma un ruido espantoso, siniestro e incesante, que impide trabajar, que destruye el descanso y agotal el sistema nervioso de los pobres ciudadanos, quienes ya sólo confían en alguna ceremonia funebre de alcance nacional para gozar del minuto de silencio que se ordena.

A tal situación hemos llegado. En vano es que el prefecto de Policía haya dictado una serie de reglas con el deseo de aminorar siquiera el mal. Nadie, por ejemplo, puede impedir que el vecino del piso superior haga maullar su aparato de radio buscando estaciones extranjeras, ni eviltar que otro vecino dé cuerda a su pianola. Nadie de igual modo tiene la autoridad sulos vehículos, y de la misma maneraaunque es un mal menor-tampoco se lograría que los aviones dejasen de circular por el cielo de París, haciendo oir su zumbido especial de má-

quina aserradora. Claro está que a todo se acostumbra uno, aunque sea a costa de la salud y del reposo; pero de todas suertes, no es mosible evitar un suspiro de añoranza al recordar el París de otros tiempos, cuando nos molestaban los pregones de los vendedores ambulantes y aun ena posible gozar de paz y de sosiego en el domicilio, en la oficina o en el cuarto de trabajo. Y hasta, si se quería, existían barrios absolutamente tranquilos, en donde uno habría podido gozar de tanto silencio

y de tanta paz como en el campo. Pero eso ya ha terminado, y nos tememos que el porvenir sea peor, hasta que los hombres abandonen las capitales para ir a vivir en el campo.

Julio A. REBORA

E annumentaminaminaminaminaminaminaminaminaminas Caja de Ahorros de Navarra CON LA GARANTIA TOTAL E ILIMITADA DE LA EXCMA. DIPUTACION Colaboradora del Instituto Nacional de Previsión

Libretas ordinarias o a la vista... 3.50 por 100 Imposiciones anuales... 4.25 ,, ,, Imposiciones semestrales... 3.75 " Cuentas corrientes a la vista... 2.50 Seguros sociales. - PENSIONES a los 60, 65 o 55 años a capital cedido y a capital reservado.—Rentas inmediatas.— CAPITALES HEREN-CIA. - DOTES INFANTILES. - HOMENAJES A LA VEJEZ .- Bonifi-

ciones a los imponentes

Oficinas: PALACIO DE LA DIPUTACION Alsasua - Aoiz - Arriba - Caparroso - Cascante - Corella - Echalar -

Elizondo - Estella - Trurzun - Isala - Leiza - Lesaca - Lodosa - Los Arcos - Marcilla - Sangüesa - Santesteban - Tafalla - Tudela - Viana y Vera de Bidasoa.

THE REPORTED THE PROPERTY OF THE PARTY OF TH



BARCELONA.—Recibimiento tributado al señor Maciá en la estación de Francia, a su llegada de Madrid. En círcuculo, el señor Maciá habi ando ante el micrófono desde el balcón principal de la Generalidad

das en la naturaleza, en la conveniencia, fiana el estudio de este punto.

tores del Estatuto, para proponer la formación de un Estado entre las cuatro pro-A nuestro juicio en las siguientes, basa- sábamos, y teneremos que dejar para ma-

EN EVITACION DE DESORDENES

bando del Gobernador civil Publicamos a continuación el Bando que liados se abstengan de unirse a los

ha hecho público el señor Gobernador con ocasión de las salvajes y estúpidas aigaradas del domingo. El vecindario en general, que se estaba ya cansando de aguantar a los incultos y

procaces provocadores, lo ha recibido con viva satisfacción. El Gobernador, según anuncia en el Bando, y lo ha manifestado particularmente, está dispuesto a obrar con decisión y

energia.

Nosotros, por nuestra parte, y estamos seguros de interpretar la opinión de la inmensa mayoría de la ciudad, celebraremos que así sea, pues no es postbie tolerar que Pamplona ofrezca los bochornosos espectáculos que han tenido lugar de un tiempo a esta parte, sin que sufran gravisimo quebranto el buen nombre de la ciu-

dad y los intereses de la misma. Conste pues nuestra felicitación al señor Gobernador, a quien nos complacemos en reiterar nuestro ofrecimiento de prestar nuestro apoyo y concurso para cuanto signifique orden, paz y tranquilidad públicas.

"Don Ramón Bandes Azcue, Gobernador civil de la provincia de Nava-Hago saber:

Que decidido en defensa de la salud de la Patria y de la consolidación de un modo absoluto de la República, a no ser remiso ni suave en la represión de cualquier intento de sedición por fuerzas coafigadas contra la misma o de alteración del orden público Por una minoría turbulenta y sin freno, que al pisotear la libertad y el deredho deshomra a la República, ni que se aplique sin vacilación la máxima energía que sea precisa y haga falla hasta imponer el respeto a la ley.

HE ACORDADO las siguientes prevenciones: Primera: Todo gilito subersivo pro-

ferido o acto delictivo ejecutado, deberán ser denunciados a mi Autoridad para la aplicación de la sanción que Procech, o sean puestos los autores a d'spostrica de los Tribunales ordina-

Segunda: Tan pronto se iniche o promueva cualquier alteración de orden Público, deberán las personas de orden retirarse a sus domicilios, evitando de ese modo posibles daños y mo-

Tercera: Los dinigentes de los parla tranquilidad aconsejarán a sus afi- lel déficit.

revoltosos y de tomar parte en los acitos, que vienen en definitiva a restar prestigio al Régimen Republicano.

Cumplidas las precedentes prevenciones, la fuerza encargada de repnimir los desmanes, tendrá la certeza al emplear la energia necesaria para que el orden se restablezca, de que ante ella tiene únicamente a elementos perturbadores contrarios a la Repú-

blica. All aconsejar a los navarros, a los que quiero como a verdaderos hermanos, no se aparten de la legalidad y alcudan ante mi autoridad con cuantas peticiones consideren justas en la seguridad de que serán atendidas, hago qonistar que aunque me será sumamente doloroso tener que emplear la máxima energía para impomer el respeto a la Ley, así se proceiderá si lo recomienda la defensa del principio de Autoridad, que debe siempre y en todo momento mantenerse y sostener.

Pamiplona, 24 de Agosto de 1931. El Gobernador, Ramón Bandrés Azcue".

Mitin nacionalista en Arala

Para el próximo domingo, día 30, la Juventud Nacionalista organiza una excursión a San Miguel de Excelsis, Patrono de las Juventudes Vascas.

Con leste motivo se proyecta celebrar un gran mitin nacionalista en la cumbre del Aralar y en Huarte Araquil, en los cuales harán uso de la palabra oradores jeuskéricos y erdé-

En días sucesivos daremos más detalles, pudiendo (adelantar que se está organizando un servicio de automóviles para el cual se admiten inscripciones en el Centro Vasco.

Los planes de Mac Dona'd

Londres. — Según la Agencia Reuter, la reducción de los gastos excede a los recursos que se pedirán a impuestos suplementarios y las cifras respectivas, que son de 68 millones de libras esterlinas y 52 millones de libras esterlinas representan aproximadamente las proposiciones en las que lidos políticos defensores del orden y el Gobierno se basa para terminar con

nie

BOL

Ecos de sociedad

Higiene doméstica.-Algunos consejos relativos al sueño.

paciones diaris en tres partes iguales: consagraba ocho horas en los intereses de su reino; ocho a la lectura y a la devoción; y ocho solamente al sueño, a las comidas y diversiones. La vida de ese príncipe no fué muy dilata-Ida, y se cree que hubiera vivido más años si hubiese dedicado más horas al ejercicio y all sueño. Unos opinan que el hombre no tiene necesidad más que de cuatro horas de descanso; otros seis, etc.; pero este tiempo debe variar según la edad, temperamento y ejercicio comporal. Así los infantes, los viejos, las mujeres, los convalecientes, y los individuos de un temperamento y constitución débil, necesitan más horas de sueño que los jóvenes, los adultos y los de constitución robusta.

T.a noche es el tiempo más favorable para el sueño. El estado de la atmósfera durante las tinichlas de la noche, es desventajoso para el trabajo y ejercicio: es por esto que las gentes sensatas la consagran al reposo. Díganlo los serenos de las poblaciones, cuya pálida tez manifiesta la perniciosa influencia de la atmósfera nocturna.

Esto precisamente no quiere decir que debemos destinar toda la noche para el reposo; porque sabemos que hay naciones que por su posición geográfica tienen más noche que día, y en nuestro clima sería una práctica poco racional acostarse en invierno. cuando anochece, y Tevantarse a los primeros albores. De todos modos conviene acostanse a una misma hora poco más o menos. El hombre que conserva esta costumbre, y tiene necesidad de apartarse de ella alguna vez, la siente (a similitud de la hora de la comida), pues que experimenta la necesidad de dormir en aquella hora acostumbrada, desvaneciéndose des pués. El uso de hacer la siesta, sólo es de provecho para los chimas callientes, las estaciones de verano, o cuando se haya pasado en vela la noche antecedente; de lo contrario es un mal hábito. El aposento donde se duerme debe ser grande, bien oreado, libre de shumedad, y cuya temperatura sea de junos 8 o 10 grados. Es de mucha importancia dormir en aposentos con sus ventamas abiertas, cuya conriente de sobre la cama; es por esto que conviene renovar el aire durante el día, o tener ventiladores y conservar una comunicación por medio de los aposentos contiguos. Sería de importancia

Alfredo el Grande dividía sus ocu- | que el dormitorio estuviese en lo más alto de la casa.

> Las camas con cielo y cortinas no son las mejores, porque detienen la circulación del aire. El invento de cortinas y cielo en las camas nos vino de los afeminados queblos del Asia. "Nuestros padres (dice un historiador ingliés), dormian sobre un monton de paja, y un grueso tronco les servía de cabezal; y si era un padre de famillia denía un colchón y un saco de lana para reposar sus blancas canas; él se crefa tan bien como un príncipe; y sólo reservaban las almohadas para las mujeres parturientas".

Lejos sin embargo de creer la inutilidad de las cubiertas, aconsejaremos su uso. Las camas elevadas no conviene mara los viejos y niños, por exponerse a caídas. Importa que al levantarse se oree la cama y no hacerla hasta polco antes de acostarse. Es perjudicial callentar la cama antes de acostarse, porque debilita el cuerpo. Esto no guiere decir que no sea de provecho para los enfermos y convalecientes. La posición que debe guardar el cuerpo en la cama debe ser aque Ha con la cual se encuentre mejor. Sin embargo, la icabeza debe estar algo más levantada que el tronco, y los extremos en semi-flexión. Importa igual mente acostarse del lado derecho, para que los alimentos moren en el fondo del estómago, y el higado no cargue contra esta víscera; la cabeza fuera de las sábanas, a fin de no respirar los hálitos que despida el cuerpo; y la boca conviene esté cerrada, para que no se seque y no se gaste el esmalte de los dientes. Deben evitarse todos los obstáculos que interrumpan e impidan el sueño; las malas digestiones, las emociones del alma, la afición al juego, ell estudio, el ruido, la luz (no siempre), el cambio de cama o dormitorio, el frío, los ensueños etc.

A pesar de no existir todas estas causas que interrumpen e impiden el sueño, no puede a veces conciliarse. En este caso debemos apelar a ciertas precaudiones y medios; tales son: la lectura baja y monótoma, el oír cuentos, poesías e historias alegres, el ruído sonoro del agua caída gota a gota de un receptáculo de mettal, la limpieza de la dentadura, el ocupar el entendimiento con operaciones numéricas, como contar hasta mill, un paseo corto después de la cena, un pediluvio, el hacerse mecer, y sobre Itodo armarse de una firme resolución de querer dor-

VIAJES

Marchó a Ochagavía la bella seño-

-A San Sebastián doña Beatriz Esquiroz, con sus encantadoras hijas y su hermana la bella señroita Ascen-

-De Tafalla se trasladó al Roncal doña Anita Barrio de Celaya con su hija.

-Salió para Marcilla el digno Juez de Instrucción de Tafalla don Eduardo Aizpún.

Regresó de Donostía la bella señorita Dora Goñi.

-Salió para Madrid doña Elena Lasheras.

-De Ejea de los Caballeros se trasladó a Tafalla la bella señorita Avelina Resino.

- CONTROLLE CONT POZUETA

del Instituto Oftálmico Nacional Consulta de diez a una y de tres a cuatro ESTELLA

The second secon

-Volvió de San Sebastián doña María Carmen Ariz, culta profesora de primera enseñanza y doña Segunda Ramfrez de Berruezo.

-Volvieron de Tafalla las simpáticas señoritas María Fernanda y Vitori Jiménez y Condhita Ulibarrena. —Sakió para Vallencia el acreditado

industrial don Ignacio Ojer Ibáñez. -Para Santander don Julián Bust'i-Ilo con su bella hija.

-De Tafalla marchó a Tamarite el R. P. Florentino Amatriain.

WADERAS De pino de Roncal y entari dot ANTONIO ERICE

Marcharon a los baños de Ormaiztegui el Alcalde de Tafalla don Jesús Lorente y el concejal de aquel Ayuntamiento don Víctor Liberal.

-A San Sebastián marcharon don Manuel Irigaray con su familia y doña Angeles Gutiérrez de Dendiarena con su hija.

1-15

M.C.D. 2022

Regresaron de la ciudad del Cidacos las bellísimas señorilas María y Javiera Gilveti, Bernarda Pastor y Felisa del Brío.

-Marchó a Tafalla el Secretario del Juzgado municipal de esta ciudad don | comienden el alma de doña Gregoria Amancio Ansó.

-A la misma ciudad don José Joaquín Castiella de Pamplona y don Mariano Delgado de Barbastro acompañado de su estimada familia.

AND CONTRACTOR CONTRAC Dr. Pedro Moreno del Consultorio Municipal de niños. Rayos ultravioleta, electromedicina RAYOS X Moncesvalles, 4, primere Teléfono 1022 Consulta de 12 a 1 y de 4 a 6

-Al Balneario de Balascoain han

ESCACACIONES CON CONTRA CON CONTRA CO

llagado: Reverendo Padre Agustino Angel Sánchez, de Pluente la Reina.

Don Pedro Cervera, de Milagro. Don Vicente Ortiz, de Ciuri (Logroño)

Don Eugenio Pascual, de Logroño. Don Jesús Soto, de Sesma. -Del mismo Balneario ha salido:

Doña Pilar Cirauqui, para Lodosa. -Para San Sebastián don Bernardo Hualte con su distinguida esposa y sus bellísimas hijas María Isabel y María Josefa.

NOTAS TRISTES

Ayer se celebró en la Iglesia parroquilal de San Juan Bautista la solemne función de aniversario por el eterno descanso del alma de la respetable señora doña María Paula Lugea y Martín, viuda de Parra, que falleció el día 24 de Agosto de 1930, después de recibir los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad.

Al acto funebre acudieron las muchas amistades que en nuestra ciudad | nes de junio y primeros de julio, los tienen los familiares de la finada.

Renovamos nuestra condolencia a sus hijos doña Juana y al R. P. Rafael, S. J.

-Ha fallecido en Mendigorría confortada con los Santos Sacramentos y la Bendición Apostólica de Su Santidad, la venerable y virtuosa señora doña Gregoria Olcoz, viuda de Espinal.

Nos unimos en el profundo dolor que aflije a sus apenados hijos don José María, don Teófilo, doña Manuela, don Juan y doña Rufina, así como a los demás parientes e interesados.

Mañana se celebrarán solemnes funerales en sufragio de su alma en la Iglesia parroquial de Mendigorría.

Suplicamos a nuestros lectores en-Olcoz, vituda de Espinal (q. e. p. d.).

Boletín religioso

SANTOS DEL DIA

San Roque, terciario; Ceferino, p., mr.; Victor, Ireneo, Abundio, Segundo. Alejandro, Adrián. Simplicio, Constancio, Victoriano, mrs.; Rufino, ob.; Félix, pb.; bto. Liberato de Lauro, om.

San Roque, terciario Hijo de madre anciána, el poderoso abogado contra la peste, San Roque, nació en Montpeller. Muertos sus padres, señores del pueblo, vendió su hacienda, y la ldistribuyó a los pobres; confió el cuidado de las cosas públicas que le corespondía a un tío suyo; vistióse el hábito de la orden Tercera de San Francisco de Asís, y solo con su cayado salió de Francia, penetró en Italia y de allí pasó a visitar los Lugares Santos. La peste, que asolaba no pocas ciudades de Italia, le detuvo para dedicarse al servicio de los enfermos; a cuantos hizo la señal de la cruz, los curó. Recorrió las demás ciudades atacadas, Roma, Cesena, Placencia, etc., obrando iguales prodigios de caridad y virtud. Quiso el Señor probar a su fiel siervo enviándole fuerte calentura y una herida en la pierna, y Roque retiróse entonices a un lugar desierto, sustenliándose del pan que le llevaba diariamente un perro.

Volvió después a Montpeller, sin darse a konocer, y tomado por espía fué encerrado en una cárcel por el gobernador, su propio tío. Pasó allí cinco años con grande resignación; a la hora de su muerte illuminose su rostro. y al acudir el gobernador y leer una tablilla que escribiera el santo, vió que era su sobrino, el cual prometía ser el abogado contra la peste. El tío

y dos años de su edad. EN LOS PP. CORAZONISTAS JUEVES EUCARISTICOS

edificó una iglesia en honor de San.

Roque, muerto en 1327, a los treinta

Jueves, 27 Los Coros de este Centro harán su comunión conmemorativa solemne en las mi sas de seis, siete, siete y media y nueve.

La Hora Santa, con la solemnidad' de siempre, a las siete en punto; y será como la misa de siete y media por las intenciones del Coro primero de doña Luisa Ascorve de Zubieta.

La misa de seis por las intenciones de doña Angela Aldunate por su difunto esposi don Mariano Roncal (q. s. g. h.) EN LA IGLESIA DEL HOSPITAL CIVIL

Jueves, 27 - Cultos a la Milagrosa Por la mañana, a las ocho, misa de co-

munión general para los asociados. Por la tarde, a las siete y media, función mensual de la Medalla con exposición menor, rosario ,ejercicio, cánticos y re-

EN LOS PP. CORAZONISTAS

DIAS 28, 29 y 30 Los Misioneros Hijos del Inmaculado Corazón de María y su Archicofradía lo de dican a su excelsa Patrona en acción de gracias por los beneficios recibidos duran-

HORARIO

Por las mañanas: A las seis, misa, rosario y el ejercicio propio, cantándose religiosas plegarias. El último día, a las ocho y media, habrá misa de comunión general con motetes; y por la tarde terminará con el Te Deum. Por las tardes

A las siete, y estando S. D. M. de manifiesto, se rezarán la estación y el rosario, siguiendo después el ejercicio (cantándose Ave-Marías, plegaria y gozos al Co razón de María) y el sermón que predicará el R. P. Gervasio Irurrizaga, Corazonista, Superior de esta Residencia

Terminará con la reserva. ASOCIACION DE LA VELA AL SANTI-SIMO SACRAMENTO

Durante los días laborables del presen te mes la exposición de S. D. M. se hará er ia capica de Nuestra Señora del Camino. desde las seis hasta las ocho de la trade EN LAS MM. RECOLETAS

Solemne novenario que en honor del glorioso Padre y Doctor de la Iglesia San Agustín celebrará la venerable Comunidad de MM. Agustinas Recoletas de esta ciudad, comenzando el día 20 de este, en la siguiente forma:

Por la mañana:

A las ocho y media, terminada la misa conventual, se hará la novena rezada. Por la tarde:

A las siete se expondrá S. D. M. y se rezará el santo rosario, se hará la novena con una breve plática, gozos y motetes e himno cantado, terminándose con la Re-

Después se dará a adorar la reliquia. Fiesta principal de San Agustin

El día 28, fiesta del Santo, desde las cin co habrá misas rezadas y a continuación se dará la Sagrada Comunión a los fieles. Después de la misa de ocho se hará la novena rezada.

A las diez se celebrará la misa mayor. Terminada la función habrá misa rezada, quedando el Santísimo expuesto hasta las siete, en que se hará la novena como otros días, en la que predicará, como último día, un R. P. Capuchino.

En este día todos los fieles que confesados y comulgados visiten esta iglesia, rogando a Dios por la paz y concordia entre los principes cristianos, ganan induigencia plenaria.

Otra indulgencia de cuarenta años y cua renta cuarentenas se concede a todos los fleies en este día y en toda la octava por visitar una iglesia de la orden de Sna Agustín.

El Exemo, e Ilmo. Sr. Obispo de la diócesis concede 50 días de indulgencia por la asistencia a cada uno de los ofas de la no-

EN LOS PP. ESCOLAPIOS Novena a San José de Calasanz.

Los días 25, 26 y 27 se hará la función con expuesto y sermón El día 26, a las cuatro de la tarde, so-

lemnes Visperas cantadas por la Comuni-El día 27, a las ocho, misa solemne can-

taóa por la cajilla de la S. I. C. con panê-

gírico del Santo por el R. P. Gabriel Fuster, Escolapio. Visitando este día la iglesia de la Escue-

las Pías se gana indulgencia plenaria. EN LOS PP. REDENTORISTAS

Función en la que predicará el R. Paare Goy.

Todo los días: A las siete, Visita al Santísimo Sacra-

mento y rosario. Los jueves, a las seis y media y a las

ocho, comunión de los Coros Eucarísticos. Por la tarde, Hora Santa.

CONTRACTOR OF CONTRACTOR OF STATE OF ST

Todavía en el campo muchos pi- 1 19.318 robadas que los calculamos mientos, y muchas uvas asegunadas y pendientes las viñas ya apedreadas, de | tas 210.000 de daños. El promedio por retasación que puede ser acordada por robada tasada no llega a 11 pesetas. la Junta de Gobierno o pedida por los perjudicados antes de primero de septiembre, no podemos fijar cifras definitivas que patenticen la actuación de esta multual; pero mos parece oportuno dar idea a nuestros socios de lo ya acaecido, con números aproxima-

Se hizo un seguro de 270.000 pesetas de prima mínima, cifra que aproximadamente es la misma del año anterior, y que acusa una pequeña disminución de socios; ya que en este ejercicio se elevó la prima mínima sin aumentar la máxima. Esto es un síntoma que revela el arraigo que ya ha a'dquirido esta institución en Navarra; pues h'asta el año presente, todo ejercicio que seguía a otro, en el que fué necesario pedir segunda cuota, venía con gran disminulción de asegurados.

Empezaron las tormentas a primeros de mayo; y tuvimos daños muy importantes el día 29. Después los nublados tomaron otro aspecto; y a fihubo generales en la provincia, dando con ello mucho quehacer a los tasadores; causando en general daños peen l'as actas. Hemos tenido por último granizadas varios días de los primeros de agosto, y tampoco han sido de importancia. Esta amplitud de los siniestros ha hecho necesario se visiasegurados; y ver 2.924 fincas con lalzada, si lo estiman conveniente.

tendrán aproximadamente unas pese-Los pueblos de mayores perjuicios

son: Berbinzana (sin seguros), Lapoblación, Lodosa, Larraga y Sesma. Los muchos ceros que se han pues-

to, han producido disgusto en algunos asegurados; porque se dá el caso, de que el labrador verdaderamente castigado no repara si se le pone el 60 por ciento o el 70 por ciento; pero en cambio molesta el cero, en fineas apedreadas con daño inferior al 8 por ciento. Además como los daños se produjeron a punto de segar, y como el trigo apedreado se desgrana más, después de la recolección, en algunos campos segados tarde se veía más trigo en el suelo; y no querían apercibirse algunos, que el vecino con igual Iclase de siniestro, habiendo segado antes tenía menos desgranado.

Téngase también en cuenta la mala cosecha; especialmente en la cuenca de Pamploma, y no carguemos al pedrisco lo que no es suyo. ¿Qué ragón habrá para estas quejas, cuando dodois los ceros se hiubieran conformado con la minima tasación que es el 18 por ciento!

De no haber nuevos daños, solo nos queños que molivaron muchos ceros queda l'a retasación; que puede ser pedida por llos asegurados antes de primero de septiembre, o acordada por la Caja; y caso de que se haga com rebaja del daño, se comunicará inmediatamente a los interesados, paten 70 Alyuntamientos; atender a 616 | ra que puedan ejercitar el derecho de

ANIS HAS CADENA

EN DAMPLONA. · DEPOSITO . CONSTITUCION 12. . TELE-FOMO 2244 . Noticias y sucesos

Un hombre que pierde los estribos.

José Polo, de Fitero, a pesar de te- | quemado. Y se puede permitir que, por ner 74 años, es un hombre de una vez. De esos que no pierden el carácter. De José podría decirse que es genio

y figura hasta la sepultura. Anteayer se disgustó con su esposa, de 73 años, y ni corto ni perezoso cogió tuna navaja y le asestó tres heridas que afortunadamente resultaron leves.

Debido a que el arma era de pequeñas dimensiones y a la intervención de una hija, no tuvo el suceso mayor importancia.

Dice el parte que el suceso fué debido a pretextos fútiles. Y preguntamos nosotros, ¿acaso porque los cuellos no estaban bien planchados?

Hay mucha gente que siempre esta en plan de presumir y se sienten en todas las épocas, un pollo pera o un te-

¿Por que se pegó el puchero?

ese decuido el marido reprenda y amo. neste con toda energía que quiera para que no se repita.

Es lamentable encontrar un pelo en la sopa. O una mosea. O que no esta preparado el condumio a la hora da

Pero, señores, no hay derecho, a que un marido, que ya tiene edad suficien. te para haber alcanzado el juicio, por una tontería eche mano de una navaja y se lie a pinchazos, con la misma tranquilidad que se bebe un vaso d

Seguramente que a estas horas es tará avergenzado de su faena. José po lo. Por haber herido a una mujer además era la suya— y por no respetar la edad.

El juzgado le hará otra serie de en No es agradable que las cuatro alu- sideraciones para que no vuelva a recentidades para que no vuelva a recentidade para que no vuelva a r bias que uno come tengan el olor a l'cidir en su reprobable proceder."

SERVICIOS PRESTADOS POR LA GUARDIA MUNICIPAL EN EL DIA DE AYER

'Ante el señor Alcalde fueron denunciados: tres conductores de vehícalos por infracción del Reglamento de Circulación Urbana e Interurbana. TRES CONTRA UNO

Yendo a comer el vecino de Mirafuentes, Modesto Gastón, casado y 'abrader, le salieron al paso tres convecinos, provocándole v excitándole a

Además uno de ellos le dió una bo-

Todo es debido a que entre ellos existían wiejos resentimientos. Modesto denunció el caso a la Guar-

FOR MOLESTAR AL VECINDARIO

La Guardia civil de Lumbier denun-

dia civil de Los Arcos.

ció a tres jóvenes por infringir un bando de aquella alcaldía, que prohibe cantar y rondar después de las once de la noche. DENUNCIAS

Por no tocar la bocina en una curva muy cerrada de Mugaire a Irún, fue ron denunciados tres alutomóviles.

CASA DE SOCORRO Fueron asistidos en este estableci-

Luis Martínez, de 20 años, de herida incisa en la mano derecha causada con una herramienta. Román Yoldi, de 64 años de herida

contusa en el cuero cabelludo a consecuencia de una caída. Silvio Peralta, de 30 años, de contu-

sion y derrame articular del tobillo izquierdo a causa de una caída. Tomás Calavia, de 33 años, de con-

producidas por un golpe. ACCIDENTE DE AUTOMOVIL

En el kilómetro 47 de la carretera de Pamplona a Logroño, el auto de la matrícula N.A 2706 del "Garage Navarro" propiedad de los señores Ros y Compañía de esta ciudad, en el que viajaban de Arróniz a Estella, don Toribio Abrego y don Alfonso Landívar y don Fernando Silván, vecinos de Arroniz, a consecuencia de un patinazo por estar mojada la carretera, chocó contra un árbol, resultando heridos los viajeros y el chofer Pablo Landivar, de Pamplona.

Fueron asistidos por don Simon Blasco, médico de Estella y conducidos a Arróniz los señores Abrego y Landívar (Alfonso y Pablo) y al Hospital de Estella el señor Silván, que, al parecer, se encontraba en peor estado:

El coche resultó completamente des.

:-: Registro civil :-:

Ayer se hicieron las siguientes ins-

cripciones: Nacimientos: María de la Concepción Amrea Fernández Paz.

María Jesús Francisca Aurea Teja'da Erice. María del Pilar Aurea Lucía Agu-

María Elena Josefa Tomasa Ciriza Echapare. Defunciones: Silverio Ezquerro, de 39 años, Hos-

pital Civil. Antonio Pérez, de 77 años, de Montemayor, San Lorenzo, 17, quinto. Javier Goicoecheandía, de 75 años,

de Arboniés, Hospital Civil. Modesto Fernandorena, de dos meses, de Pamplona, Inclusa. Salustiano Cabanillas, de dos me-

ses, de Pamplona, Inclusa. Alberto Estella, de 15 días, de Pamplona, Inclusa. Matrimonios:

-Notas judiciales-

En la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia se recibió ayer el siguiente sumario:

De Aoiz, por lesiones en Monreal, sin precesado. Señalamientos: Vista en juicio ral de la causa proeedente del Juzgado de Instrucción de

Pamplona seguida contra Lorenzo Múgica y dos más, por hurto. Defensor: señor Lojendio. Procurador: señor Ruiz. Declararán cuatro testigos.

cedente del Juzgado de linstrucción de Pamplona, seguilda contra José Alzate Egozeue, por lesiones. Defensor: señor diciz. Procurador: señor del Olmo.

Representante de la Excma. Dipu-

Vista en juicio oral de la causa pro-

tación como responsable subsidiaria señor Lazcano. Procurador: señor Ayala. Declararán ocho testigos.

Solomillo de cerdo con bebollas. Tómese una porción de solomillo enmo de un kilogramo. Rehóguese en maniteca, sazónese con sal y pimienta Cuando haya tomado buen color por todos los lados, añádase una docena de cebollas cortadas en ruedas. Oibrase la cacerola herméticamente déjese cocer a fuego lento por espacio de tres horas. Terminada la cocción, colóquese la carne en un plato caliente y sírvase rodeada por las cebollas que se habrán reducido a puré.

Pato con aceitunas.—Debidamente preparado, ensartado en el asadora buena lumbre. Cuando esté a punto coloicadlo en plato caliente y servillo tusión y erosión en el muslo izquierdo guarnecido de aceitumas preparadas como sigue: Después de tornearlas para extraer los huesos se escaldany se se rellena la cavidad con una mass compuesta de higado del pato, carne de salchichas, perejil y setas muy picadas. Y luego se cuecen durante cinco minutos en una salsa española reduclida e inconporada con el juego a la sal'sera.

> Salmonetes a la mallorquina. Después de vaciar unos cuantos salmonetes y quitarles las espinas, aletas, cabezas y cola, desmenúcense y pónganse a la lumbre viva en una cacerola con manteca de cerdo derretida, ajo l perejil picado, cebolletas y pimentón. Rehogados que estén, sazónense con sal, añádaseles media docena de huevos mu ybatidos y trasládese la caterola a otra hornilla colocándola entre do dumbres moderadas hasta completa cocción. Sírvase muy calliente.

-×-

Huevos con manteca negra. Cascar los huevos sobre una vasija de barro y sazonarlos con pimienta y sal Derretid en la sartén una porción de manteca hasta que tome un color 08º curo. Colocald entonces los huevos! haced que cuezan a fuego suave para poder despegarlos fácilmente del fordo de la sartén. Hacedlos resbalar de la sartén a la fuente, pasadlos por encima la pala enrojecida y rociadlos con un poco de vinagre calentado.

-×-

Alcachofas a la parmesana.—Escalda'd y partid en mitades dos docenas de alcachofas tiernas expurgadas y colocadlas en una cazuela con manteca, sal y pimienta. Espolvoread el centro de cada media alcachofa con queso de Parma rallado, rociándolo, además, con manteca derretida. Poned la cazuela un rato al horno o entre dos lumbres. Trasladad las alcachofas a una fuente y servidlas calientes y cuhiertas con el jugo de cocción metclado con salisa española y una porción de nata fresca.

Buñuelos de albaricoque.—Peladlos, en cuartos y ponedlos en un plato. Espolvoreadlos con azúcar, rociadlos con unas gotas de ron o marrasquino. Quince minutos después escurridios. Pasadlos rápidamente por bizcocho en polvo o pasta seca de mazapán machacada. Bañadlos en pasta de freir y echadlos en fritura caliente, Escurridlos y servidlos espolvoreados con azúear.

Gargantúa

CAFES III VANA

S. MARTINEZ SARASATE, 15

== PAMPLONA=

MADRID BARCELONA **PROVINCIAS** MARRUECOS

INFORMACION GENERAL

Informaciones de la Agencia MENCHETA

Interpelación de Gil Robles al Gobierno sobre la suspensión de diarios en el norte. La interpelación seguira hoy.-El Congreso aprueba la totalidad del dictamen de la comisión de responsabilidades y empieza a examinar el de la que estuvo en Sevilla.-Alcalá Zamora explica en la Cámara el proyecto de reforma agraria. Ha sido aprobado por el Gobierno un régimen de laboreo obligatorio de las tierras.-Banquete a Lerroux.

MADRID

o esta

ión de

orenzo

llas.

nienta.

s. Oi-

as pa-

n y se

masa

carne

uy pi-

e cin-

ola re-

ego da

_Des-

mone-

us, ica-

ngan-

cerda

ajo y

entón.

e con

hue-

cate-

entre

mple-

_Cas-

ie ba-

y sal.

ón de

OF OS

vos I

fon-

ar de

r en-

is con

scal-

cenas

y co-

iteca,

entro

so de

mas,

dos

as a

v cu-

mez-

por-

Es-

con

d105.

o en

ma-

eir y

azu-

e.

Madrid 25, 23.30 INGENIERO CASTIGADO

El expediente instruído contra el ingeniero don Manuel Lorenzo Pardo, director técnico de la Confederación Hidrográffica del Ebro, por faltas de respeto a la superioridad en unos artículos publicados en la Prensa de Zaragoza, se ha resuelto disponiendo (cese dicho señor en el referido cargo.

CONSEJO DE MINISTROS

A la entrada:

A las diez y media comenzaron a Megar los ministros al ministerio de Hacienda para celebrar Consejo.

Uno de los primeros en llegar, fué don Marcellino Domlingo, el cual dijo que llevaba varios decretos, entre ellos uno creando escuelas normales en Ca-

El Consejo estuvo reunido hasta las dos y media de la tarde.

Salió el primero el ministro de la Gobernación, que tenía que despachar asuntos en su ministerio, según dijo a los periodistas. Los demás ministros quedaron reunidos hasta las dos

El señor Maura dijo que el Consejo sería largo, porque los ministros tenían que estudiar un proyecto de decreto sobre seguros de accidentes del trabajo en el campo.

A las dos y media salió el señor Lerroux, el cual dijo que había dado cuenta ampliamente de la intervención que tendrá en Ginebra la delegación

Informó de las instrucciones que había transmitido a los delegados espa-

Tamblién informó de las bases principales de los discursos que pronunciará como jefe de la delegación. Uno de estos disleursos tratará de

cuestiones políticas y el otro de asuntos económicos.

El señor Lerroux dijo que habían tratado ampliamente de la cuestión agraria y del reglamento de accidentes de trabajo en el campo.

Caballerosyniños

Encargad pronto, botas a medida de piel de hierro para el agua, en CAL-ZADOS ESPARIZA. Fabricación a mano. Máquina para ensanchar y alargar el calzado.

San Antón 16

El presidente hizo algunas acertadas indicaciones acerca de distintos artificulos de este proyecto, y el señor Largo Caballero llas aceptó por creerlas oportunas. Los periodistas felicitaron al señor

Lerroux por su discurso en Valladolid. El ministro de Estado contestó: -A unos les pareció bien y a otros

mal. Pon llo tuyo en consejo, y unos te dirán blanko y otros negro.

Después de esta sentencia, el señor Lerroux dijo que había tratado en ese discurso de atenerse a las circumstandias y drefa que respondía en líneas generales a llas necesidades del mo-

El presidente dijo, al salir, que se había examinado el reglamento de los seguros de accidentes del trabajo en

el campo. De 161 articulos que tiene el reglamento, fueron estudiados 50.

Quedó aprobado um decreto de Economia, muy importante, sobre cultivo de llierras.

Referencia oficiosa:

Dice así:

El ministro de l'astrucción facilitó, según costumbre, la nota de los asunitos tratados en el Consejo.

PRESIDENCIA: El presidente dió cuenta, amplia y detalladamente, de la conferencia que había celebrado con el alto comisario de España en Marruecos, de la Memoria presentada por el señor López Ferrer y de los datos estadísticos sobre administración y presupuestos.

Las impresiones y resultados de tales datos los reflejará el ministro de Hacienda a partir del presupuesto de

El presidente indicó la forma en que se puede explicarse y presentarse la reforma agrania al Parlamento, y el Consejo dió su conformidad a los planes del presidente.

ESTADO: El ministro de Estado informó ampliamente sobre los propósitos e ideas directrices que inspirarám a la representación de España en Ginebra durante la próxima reunión.

Teatro Olimpia Empresa S. A. G. E.

Teléfono 2264

El lueves Mar; Bell y Jean Murat en la superproducción sonora LA NOCHE ES NUESTRA

El Consejo dió su conformidad. El Consejo dió su conformidad.

GUERRA: Se aprobó un decreto-ley sobre les quadres y efectives del Ejér-

INSTRUCCION: Se aprobó un decreto creando el cargo de conservador del Patrimonio artistico nacional.

Fué nombrado para desempeñar este cargo, don Ramón del Valle Inclán. También se aprobó un decreto aumentando dos vocales en el Patrona-

to del Museo del Prado. Para estos nuevos puestos fueron designados don Gregorio Marañón y don Andrés Ovejero. TRABAJO: El Consejo examinó el

reglamento de instrucción complementaria a la ley de accidentes del trabajo en la agricultura. Se aprobó um decreto creando um

Comité paritario para los obreros que trabajan en la construcción y conservación de puertos. Otro decreto nombrando voical de la

Ci misión permanente de Pesas y Medidas a don Santiago Castro, con la categoría de jefe de Administración. HACIENDA: Se autorizó al ministro para la presentación de créditos-ley

por valor de pesetas 2.650.559.18, con destino a satisfacer las sentencias del Tribunal Supremo por cantidades ingresadas indebidamente en el Tesoro

ECONOMIA: Se aprobá un decretolev sobre el cultivo de finicas. Otro decreto restableciendo la Jun-

ta Vitivinicola. COMUNICACIONES: Se aprobó un decreto concediendo la jubilación al jefe de Administración don Pablo Garclía de Castro.

Notas de ampliación

Parece que la reunión careció en absoluto de interés político.

El Ministro de la Gobernación pilió los periódicos suspendidos para doc:1mentarse y poder contestar a una interpelación que tenía anunciada.

La exposición del señor Lerroux fué una esquema de los discursos que pronunciará en la asamblea de la Sociedad de Naciones, aprobándose.

obligatorio de las tierras que llevó el Ministro de Economía se cultivarán todas el próximo año agrícola.

En el caso de que los preceptos contenidos en el proyecto de ley no puedan ser pronto una realidad por falta de tiempo para aprobar éste el Parlamento serán llevados a la práctica por decreto.

La implantación de la medida se encargará a la Junta de Leboreo. A los Ayuntamientos que carezcan

de medios les serán facilitados por el Crédito Agricola. Serán conminados los propietarios

para que verifiquen la siembra en sus tierras, y en caso de que no lo hagan la realizarán comisiones municipales. Los propietarios no perderán la propiedad, pero serán quienes siembren los que se encarguen de recoger las cosechas.

El decreto sobre la Junta Vitivinico la tiende a dotar a ésta de mayor efica -

UN FALLECIMIENTO

Ha muerto en Madrid el subdirector

del Banco Español de Crédito, don Fernado Beloso "EL SOCIALISTA" ES DESAUTORIZA-

DO POR EL PARTIDO

El Comité Ejecutivo del Partido Socialista ha desautorizado un artículo publicado en el órgano del partido, "El Socialista", tratando de la actitud del Gobierno en la cuestión de las respon-

COMPANYS CONOCE A CORREA

Hablando el señor Companys en los pasillos del Congreso del supuesto atentado contra el señor Maura ha dicho que al detenido Andrés Correa lo conoció en la cárcel de Barcelona, y que lo juzga incapaz de preparar o ejecutar un atentado.

ELOGIOS A LERROUX

De las personalidades políticas que han emitido su opinión sobre el discurso en Vallado!id pronunciado por don Alejandro Lerroux la ayoría lo han l' completo sentido los derechos del hom hecho en sentido elogioso para el je- | bre, y cómo cada francés los lleva infe radical.

EL SENOR ALVAREZ

Ha llegado a Madrid don Melquiades Alvarez.

POLITICA EN LA CARCEL

En la galería de la cárcel modelo ocupada por los detenidos monárquicos se ha oído hoy un grito enaltecedor para el régimen caído, y de la ga lería frontera, en que están detenidos los comunistas, han salido otros muy diferentes, alterándose la calma de la prisión, para cuyo restablecimiento ha tenido que intervenir el director del establecimiento.

MALESTAR ENTRE UNOS FUNCIO-NARIOS

ras diarias y no pagárseles pluses.

ENTIERRO DE ALCALAREÑO

Después de parcticarse en el cadá ver del infortunado diestro Alcalareño la diligencia de atopsia fué llevado a la Plaza de Toros, quedando expuesto al público en una dependencia de la en-

En recuerdo del finado ha recibido la família infinidad de coronas. Al entierro han concurrido con los

familiares e íntimos del muerto gran número de aficionados a las fiesta tau-

SESION EN EL CONGRESO

'A las cinco y media de la tarde comienza la sesión en el Congreso. Preside el señor Besteiro.

Se ve en el banco azul a los señores Alcalá Zamora, Casares, Domingo, Albornoz, Maura y Prieto. Los escaños están desanimados, y las

tribunas animadas. Se lee y aprueba el acta de la sesión

- CONTROLLE CONT Ipiens

Del Hospital Riñón, vías urinarias, rayos X Carlos III. 21 CONTRACTOR OF THE PROPERTY OF

Las relaciones con la Iglesia

El señor Leizaola pide al Gobierno se traigan a la Cámara los documentos referentes à las relaciones del Gobierno de la República con las autoridades y personalidades de la Iglesia.

Dice hace el ruego por propia iniciativa, entendiendo es grave la impor tancia que entraña la cuestión planteada por el Gobierno hanllándose vigente el concordato.

Reitera la petición de que se traigan los documentos aludidos, y de modo especial los que fueron intervenidos al vicario general de la diócesis de Vito-

El señor Alcalá Zamora le contesta diciendo que no puede atenderse la petición hecha porque hallándose peadiente de una reclamación diplomática discutir en la Cámara podría representar daños incluso para la Iglesia. Dice el señor Leizaola que todos los documentos en cuestión se encuentran

en la secretaría del Ministerio de Estado, dode puede examinanlos cuando Rectifica brevemente el señor Lei-

Varios ruegos

El señor Barriobero dice son tantos los ruegos que tiene que hacer al Gobierno que para ahorrar tiempo y no distraer la atención de la Camara prefiere formularlos por escrito.

El señor Baeza Medina hace un rucgo relacionado con la Ciudad Jardín de Málaga, en la que pide se haga una inspección, y le contesta el Ministro de

El señor Fernández Castilleja dirige un ruego al Ministro de la Gobermación, que le contesta.

Libertad de Prensa y periódicos suspendidos

El señor Gil Robles inerpela al Gobierno solbre la libertad de Prensa. Declera que no habla por hostilidad al Gobierno, y que no se hace solidario de fras'es o conceptos que hayan podido aparecer en los diarios suspendidos y contrarien la constante actitud de los católicos de acatar el po-

der constituído. El Gobierno de la República ha suspendido trece periódicos de una misma ideología en toda España, y este es un hecho grave que estando abiertas las Cortes a las Cortes debe ser expuesto.

(Los señores Jiménez y Barriobero interrumpen al orador y s'e promueve un inclidente).

Censura la arbitrariedad con que el Gobierno ha procedido y lee párrafos de Castelar para reforzar 'sus argumentaciones.

Empone cómo en Francia tienen delebles en su pecho sin necesidad de leyes.

Resalta la importancia de la Prensa como órgano de expresión de la opinión pública.

(El orador es interrumptido constantemente, y él dice agradecer las interrupciones tumultuarias por confirmarle en su idea de ser lla Prensa superior al Parlamento). Censura al Gobierno por haber privado a un sector de opinión de sus ór-

ganos de expresión, y precisamente cuando va a ser discutido el proyecto de Constitución. Manifiesta que cuando un Gobierno se coloca fuera de la ley incita a imi-

tarle a los ciudadanos. Lee párrafos aparecidos en los diarios suspendidos, y dice que las pala-Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe algún disgusto entre el personal del cuerpo de vigilan
Se dice que existe

cia a causa de hacérsele trabajar ho- | lista", "El gorro frigio" y "Solidaridad Obrera", diciendo se debe atacar a los moradores de los voncentos, y que el Gobierno está formado por verdaderos verdugos yasesinos y el orador pregunta si ésto no es más vloler:to que todo lo que han dicho los diarios del norte que han sido suspendi-

> Dice que deja de leer otros artículos en los que contienen rudos ataques personales ni alguna en el que se dice que para coseguir la libertad de todos los presos políticos no hay más que pegar de bofetadas al director general

Censuró se haya llegado a la radicai medida sin un aviso o amonestación

Evidencia la equivocación de haber toado medidas excepcionales siendo así qué no hay otras partidas que las de mus de que hablaba el Ministro de la Guerra, vintendo a ser tales determinaciones un baidón de vergüenza para España en el extranjero.

Pide al Ministro de la Gobernación presente al Parlamento un proyecto de ley que garantize los derechos del Gobierno, de la opinión pública y de los

El señor Maura dice que llos elementos de la derecha deben hablar en la Cámara para entenderse todos y para que la Cámara conozca esas propagandas que se hacen excitando a levantar fantásticas banderas contra la República.

Lee varios textos de "La Gaceta del Norte", "La Constancia" y otros periódicos suspendidos.

(Varios diputados de la minoría vas conavarra de interrumpen).

El señor Maura pregunta a sus interruptores: ¿pues cuando hablais de la guerra civil y decis que ha llegado la hora de la rebeldía, qué pedís, sino la guerra civil?

(Voices: no, no, la guerra civil no). Sigue el Ministro: La guerra civil no porque sabéis que no podéis llevarla a esas provincias, que os abandonarían por learecer vosotros de ambiente y de opinión en ellas.

Llama a los diputados vasconavarros representantes de la plutocracia, contubernio irrespetuoso con la religión, de la que hacen escabel para la defensa de los intereses que representan, y afirma que la campaña de agitación que vienen haciendo se debe a la mecesidad de justificar el Estatuto de Estella.

Señala la torpezas de las derechas al obrar en forma que dificultará el que las provincias del Norte recuperen sus libertades, ahora que podían haberlo logrado, y asegura que se muevan siguiendo las indicaciones de una compañía religiosa que está tras de ellos. (Grandes protestas y aplausos en toda

la Cámara. Pregunta si el Gobierno iba a consentir campañas como las iniciadas y

otras cosas conocidas. (Un diputado: pues declarad el estado de guerra. Fuertes rumores.)

Nos acusáis de haber faltado a la ley, pero vamos a ver de una vez para siem pre acabamos con ese fantasma, si el Gobierno cuenta con la confianza de la Cámara, para continuar, y si no para marcharse.

¿A qué ley hemos de someternos estando en contacto diario con el Parlamento?

(Un diputado: a las de los derechos del hombre. (Fuertes rumores). Se justifica el Ministro con lo dis-

puesto por la ley de Orden Público. The interrumpe el señor Gil Robles para indicarle las garantías consticionales, y otro diputado dice que no hay Constitución. Fuertes rumores).

Pregunta el señor Maura si cada vez que lo considere necesario va a esta. el Gobierno dando un decreto.

Dice que es prueba de que el Gobierno responde de sus actos el que haya aceptado esta interpelación. (Un diputado: tenéis una mayoría

que nos aplasta). El Ministro dice que lo brecho en el norte no ha sido en su favor, porque de todos los ataques personales responderán sus autores ante los tribuna-

El Gabierno no consentirá que al amparo de las hibertades que concede se hagan armas contra lo considerado por el Gobierno como más indispensable: la salvación de la República. El presidente de la Cámara suspen-

de esta interpellación para continuarla mañana. El señor Besteiro anuncia que el jefe del Gobierno va a inaugurar el sistema parlamentario, exponiendo los puntos fundamentales del proyecto de reforma agraria.

La reforma lagraria

El Presidente del Consejo explica este proyecto desde la tribuna de secretarios.

Historia la génesis del proyecto, y pone de relieve la repercusión que la reforma ha de tener en la economía nacional. Expone do mucho que se pensó para

hallar un término que sustitulyese all

tuales arrendatarios.

Se ha exceptuado la propiedad de huérfanos cuando sus padres llevaban por sí el cultivo de las tierras.

Señala la farsa de creer que el siervo se hace ciudadano si los derechos políticos de éste no pueden hacerse efectivos. (Muy bien). Reconoce que en el seno del Gobier-

no ha habido sobre el proyecto unas discrepancias que se reflejan en el Cita la escala de rentas establecida y la

Detalla la forma de las expropicaiones, que se pagarán con Deuda del Estado en

plazos de diez a quince años. Aclara que las bases 11 a 14 son de la exclusiva redacción del Gobierno, apartándose del criterio de la comisión ponente.

Explica la base 18, relativa a la autorización que se concede a las posiciones para determinar los cultivos más convenientes Se refiere a las excepciones de fincas que

mantienen industrias Anuncia que mañana estará impreso el

bierno guarda a la Cámara, y da cuenta de que el decreto que mañana se publicará nada prejuzga. En ese decreto se stablecen e implantan las bzases 4 y 10 y sus con-

una comisión especial para que las minorías de todas las tendencias puedan colaborar, lo mismo las de la izquierda en que que se sientan representadas los obreros que las de la derecha, de alto sentido conservador. Termina declarando cree que el proyec-

to que se somete a la Cámara evitará de aprobarse el que pueda llegar un día en que se desborden las ansias del proletariado. (Grandes aplausos). El señor Besteiro anuncia que la elección

de la comisión propuesta por el jefe del Gobierno figurará en el orden del día de la sesión de mañana, y ruega a las minorías faciliten los nombres de los miembros d elas mismas que proporcionalmente han de representarles en la comisión.

Se acuerda como pide la Presiden-

Las responsabilidades

Se pasa al orden del día, reanudándose el debate sobre las responsabilidades. El señor Guerra del Río explica las modificaciones introducidas en el pri-

mer dictamen al recoger varias de las enmiendas formuladas, manifestando la esperanza de la comisión en que el dictamen, tal como se ha redactado en definitiva, será aprobado por la Cá-Se aprueba el artículo primero des-

pués de retirar enmiendas que tenían presentadas los señores Botella y Ma-Sin discusión se aprueban los artículos segundo y tercero, haciendo constar el señor Barriobero que sos-

tiene su enmienda all último de estos artículos en silencio. El señor Galarza explica las modificaciones hechas en el artículo cuar-

to, referente a registros domiciliarios, v el artículo queda aprobado. El señor Rojó pide se haga alguna adlaración al artículo a fin de evitar que los miembros de la comisión violen el secreto profesional con los re-

gistros en corporaciones.

Dr. García Orcoyen

Profesor Auxiliar de la Facultad de Medicina de Madrid Enfermedades de la matriz y par tos. Consulta durante el mes de Agosto: Avenida San Ignacio n. 10. (Instituto Radio Terapéutico PAMPLONA De 11 a 1

El señor Serrano Batanero dice que nada justifica el temor del señor Rojí, ya que todos los miembros de la comisión son caballeros. Por otra parte en el dictamen se habla de "centros".

y en éstos no suelen recibirse confesiones. Se aprueban los artículos quinto y sexto, aprobándose el séptimo después de explicarlo el señor Rodríguez Pi-

ñero. El señor Guerra del Río aplica las eniendas al artículo octavo sobre recursos, aceptándose el recurso de apelación a las Cortes, sin perjuicio del de súplica reconocido a todos los ciuda-

danos. Se aprueban los artículos octavo y noveno. En la discusión del artículo décimo toma parte el señor Ossorio y Gallar-

do. Resalta el error de la comisión al

creer que en cada caso se podría determinar el tribunal que hubiese de in-Rechaza sea la Cámara apta para juzgar, exponiendo la monstruosidad de entregar un nombre al juicio de una asamblea de cuatrocientos ciudadanos

Dice que todas las dictaduras co-

patriotas pero en los que domina la

Se mantiene la preferencia a los ac- , cuerda algunas ocasiones en que lográ que la Dictadura le hiciese justicia. Pregunta a qué tribunal se va a en-

cargar el asunto. El señor Barriobero: al de la Rota:

El señor Ossorio dice no estaría mal. pues tal tribunal ha sancionado muchas veces al Nuncio.

Si se crea un tribunal especial na-

cería la Constitución muerte, pues se la ha hurtado uno de los problemas más Se muestra conforme con el criterio ex-

puesto en la materia por el jefe del Go-El señor Guerra del Río declara por la comisión que ésta se ha sujetado a lo pro-

puesto por el señor Alcalá Zamora, y por

Don Fernando Rey Mora exclama: Llevamos un mes de Cortes sin haber hecho nada por la República, (Grandes rumo-

tanto ruega al señor Ossorio no insista.

El señor Rey pide que se active la discusión. Don Carlos Blanco retira un voto parti-

d ay se aprueba el artículo décimo. El señor Guerra del Río acepta una enmienda al artículo undécimo, que se

Lo mismo se hace con el duodécimo, y

con éste queda aprobado la totalicad del

El señor Madariaga retira una enmien-

La represión de Sevilla Se pasa a discutir el dictámen de la comisión investigadora que stuvo en Sevi-

El señor Soriano defiende el voto particular que firma con los señores Vargas y Da cuenta de un despacho insultante que ha recibido del Círculo de Labradores de Sevilla, y dice lo desprecia por estar

muy acostumbrado a semejantes cosas en su larga vida de luchador. Dice que los informes sobre Olaguer Feliú no tienen fuerza para desvirtuar las manifestaciones de este comandante. Si fuera a ahondarse en el pasado de todos los hombres nadie podría ser ministro.

(Rumores. Varios diputados pronuncian palabras que no se perciben). Después de terminar su intervención el señor Soriano el Ministro de la Gobernación anuncia que si la comisión retira el inciso en el que llama negligente al gobernador civil, él no

tendrá inconveniente en aprobar el dictamen. (Aplausos). El presidente de la comisión, don Antonio Jaén, pide se suspenda la sesión para que los miembros de la co-

misión deliberen sobre la pretensión del ministro. Don Emilio González hace notar que todavía no se ha didho nada de lo que la comisión vió y oyó en Sevilla.

explicar la actitud de los representantes socialistas en la comisión a ruego del presidente de la Cámara. Se accede a llo solicitado por el se-

Don Cayetano Redondo desiste de

ñor Jaén y se suspende la sesión a las nueve menos diez. Se reanuda la sesión a las nueve y

cuarto. El señor Jaén dá cuenta de que en la comissión no ha habido unanimidad de scriterio, decidiéndose una mayoría de seis diputados por aceptar la petición del señor Maura, quedando en tal sentido redactado, definitivamente el

dietamen. Pregunta la presidencia si los disidentes presentan un voto particular recogiendo su opinión.

Se acuerda continuar mañana el debate. El señor Besteiro anuncia que la se-

discusión de un voto particular.

sión de mañana dará comienzo por la

MANIFESTACIONES DE BESTEIRO Una vez terminada la sesión en el Congreso el señor Besteiro celebró una breve conferencia con el presidente de la comisión que fué a Sevilla, recibien-

do después a los periodistas. Les dijo que sólo resta por liquidan el asunto de Sevilla, y que si mañana hay tiempo se entrará en la Constitu-

El señor Besteiro ha citado para mañana a las once a la comisión de la Constitución y a los representantes de los grupos políticos para acordar una línea de conducta sobre la discusión del proyecto, pues para la de la totalidad hay ya numerosisias peticiones de palabra. El es partidario de que no haya mas que tres turnos en pro y otros en contra, dejando que den explicaciones los jefes de grupo, sin conceder 'al palabra para alusiones, si bien buscando la manera de que puedan intervenir sigusta personalidades notables no afia liadas a grupo algumo.

vecto de Constitución cuidará de no Interponer ningún otro asunto, salvo el de la reforma agraria.

GIL ROBLES - MAURA

Cuando se empieze a discutir el pro-

Durante el tiempo que estuvo por la tarde suspendida la sesión en el Congreso conversaron animadamente en los pasillos el Ministro de la Gobernación y el señor Gil Robles.

El ministro dijo al señor Gil Robles que

El señor Maura puso fin al diálogo diciendo al señor Gil Robles que si hubiera sido ministro habría procedido como él lo

UN BANQUETE A LERROUX

A las nueve y media de la noche se ha celebrado en el Hotel Nacional el banquete organizado en honor del ministro de Estado por la colonia tinerfena.

Presidió el homenajeado, contándo-'se entre los com'ensales el Ministro de Comunicaciones y el alcalde de Ma-

A dos postres hizo el ofrecimiento el señor Lara, que elogió grandemente al jefe radical.

El señor Izquierdo, primer gobernador republicano de Tenerife, explicó su gestión en un cargo que adeptó por complacer al señor Lerroux.

Don Alejandro Lerroux, que fué ovacionado al disponerse a hablar, recordó sus relaciones con Tenerife, a donde llegó emigrado de la Plenínsula por ser perseguido en Barcelona. Tuvo elogios para Canarias y se mostró muy agradecido al trato que se le dió e n'la ocasión citada.

Justificó su actual posición política diciendo que sobre todo ama a España, y acabó mostrándose muy esperanzado en que será consolidada la República y en que alcanzará una vida prospera.

AL CAMPO, DON NUÑO, VOY ...

El subsecretario de la Presidencia, don Rafael Sámchez Guerra, ha dirigido una carta al director de "La Tierra" disciendole que el y el redactor que hizo la información del mitin dado en el teatro de Maravillas por el partido progresista, en el que hizo uso de la palabra ell señor Sánchez Guerra (Rl.), son unos miserables.

El director de "La Tierra", señor Cánovas Cervantes, le ha contestado que está a su disposición para ventilar el asunto en el terreno que quiera.

FEDERALES Y LA REFORMA

Para que le representen en la comisión que ha de entender en el proyecto de reforma agraria ha designado la minoría federal a los diputados don Ricardo Crespo, sevillano, y don Angel Menéndez, asturia-

cómodo, eficaz y seguro preventivo contra las enfermedades infecciosas, como son: gástrica, tifus, grippe, etc. Fijese antes de adquirir et propul. Elleva el nombre PUJOL, para no ser engañados.

De venta en Farmacias, Droguerías y Herboristerías. Depósito general: PRODUCTOS PUJOL, S. A., San Pedro Mártir núm. 6, Barcelona Teléforo 75.370

CARTA DE PARIS

Estamos viviendo unas horas extrañas de la Mistoria europea. Francia, la Francia arruinada de la postguerra, comvertida en banquero de la todopederosa Inglaterra; este es un espectáculo que sólo se concibe en esta época en que los valores tradicionales parecen haber perdido toda significación y en que el mundo está revuelto y agitado como en las épocas fatales de sus grandes convulsiones.

No cabe dudar, evidentemente, de que el manoseado crédito de dos mil millones de francos, ofrecido por el Banco de Francia al de Inglaterra, ha sido aceptado por éste. Sólo que los ingleses, vergonzantes, no quieren que sea dicho que ellos han recibido dinero de nadie. Cuando la noticia de la concesión de este crédito ha sido oficial, se ha oído en toda la Prensa inglesa un concierto de imprecaciones contra Francia, escuchado por ésta con filosofía, como lo prueba el tono generalmente irónico con que los periódicos de aquí han acogido este diluvio intempestivo.

Los tiempos cambian muy rápidamente, y no nos extrañamos sobre manera de lo que estamos viendo, por que ya nos acostumbramos a considerar le extraordinario como normal; pero de todos modos, por poco que reflexionemos, ¿ qué asombro tan profundo el ver a Francia convertida en el banquero

de Europa? Los efectos de una política prudente se dejan sentir con admirable eficaicia. Hace cinco años, exactamente en el mes de julio de 1926, cuando el Poder escaba de las manos de Herriot para venir a las de Poincaré, Francia estaba al borde del precipicio, a dos dedos de una quiebra total; hoy día, pocas semanas después de prestar su ayuda financiera a España, es bastante rica para brindar también su apoyo, casi en forma de limosna, a la nación que hasta ayer era la más rica de la

tierra... Fracia, no hay que olvidarlo - o major dicho, el Estado francés-, ha hecho una quiebra del 80 por 100, reduciendo el valor del antiguo franco a la quinta parte. Este gesto arruinó parcialmente a parte de los propietarjos individuales, pero el país, naturalmente, salió ganando, pues así se hizo po- bonos de la defensa Nacional y en la amor sible la estabilización del franco, que, l tización de la Deuda pública.

Información del Extranjero

Los beneficios del Monopolio francés de Tabacos.-Stalin dice que Rusia cooperará con los paises capitalistas en todo esfuerzo honrado.-El nuevo Gobierno de la Gran Bretaña. Importantes decretos de la Congregación del Concilio.-Disminuye la producción carbonífera inglesa.

colocado sobre nuevas bases solidísimas, es hoy día una moneda sana; al mismo tiempo, el Estado liquidó así con un beneficio de ochenta por ciento sus deudas pasadas, que no podía pagar de otra manera.

Beneficios de una operación prudente, que hoy se tocan con el dedo. Pero, ahora conviene p'reguntarse si, dado ei estado general de Europa, este repentino enriquecimiento del Estado francés no puede tener consecuencias por lo menos imprevistas.

Hemos visto que Francia presta dos mil millones de francos a Inglaterra; pero, ¿qué hacen los ingleses con ese

Cubrir unas necesidades financieras urgentes, producidas en la Tesorería británica por la cesión de unos créditos muy importantes a Alemania. Ahora bien; esos créditos, a plazo corto, que son los que causan a sabiendas de todos el malestar de las finanzas británicas, forman parte de un gram plan de ayuda financiera al Reich, ideado por los financieros anglo-sajones Plan que, por muchas razones, demasiado complejas para poder exponerlas, ha fallado rotundamente, no proporcionando a Alemania la prosperidad que se quería darle.

Los capitales británicos, prestados a plazo corto, debían ser conservados líquidos por los alemanes para poder devolverlos en el momento de la primera petición; mas por un procedimiento que los ingleses han juzgado algo molesto para ellos, los aleman/s han invertido esas cantidades muchas veces en la construcción de fábricas y de maquinaria, lo cual, unido a la crisis de los Bancos, les impide devolver esas sumas con la debida rapidez. Así ha sido necesario concertarles una moratoria, que ha tenido como primer consecuencia innumerables molestias para los banqueros anglo-sajones, que mostraron en este caso una excesiva con-

Mas he aquí que, ahora no se ignora en Francia que los banqueros ingleses, por lo visto no escarmientan, emplean sus fondos disponibles en abrir nuevos réditos a Alemania, con la esperanzo sin duda, de que este país prosperará n día gracias a todas esas inyecciones de áureo metal y que pagará sus deu. zonamiento parecido en lo que atañe a Rusia, en la que, comercialmente, tiene absoluta confianza, y para pagar los giros soviéticos, hay aún dinero en la República soviética.

De esta manera, nos encontramos ante la situación paradójica de que la nación más burguesa, más conservadora y más adinerada hoy día de Europa, sostiene con sus capitales la política y la propaganda bolchevista que le inspira tamaña repulsión.

Por esta razón, aparte de las que alegan los nacionalistas, se empieza a notar en Francia cierta desconfiaza y cierto malestar cuando se habla de esta complicada política de empréstitos

Ello mo quiere decir que en Francia no se apruebe todo lo que toca a la solidaridad europea: las lecciones de los años últimos han tenido su efecto en Paris, donde se comprende al fin que las condiciones económicas de los Estados modernos, tan complejas y casi complementarias las unas de las otras, exigen el indispensable tacto de codos. Sólo que, a pesar de las relaciones oficialmente buenas que existen entre la República francesa y la de los Soviets, no les hace ninguna gracia a los franceses ser, en cierto modo contra su agrado, los financieros de Rusia.

'Ayudar a Inglaterra, dicen, nada más natural; socorrer a Alemania, aúa podemos hacerlo como una necesidad de nuestra política internacional; pero favorecer con nuestro dinero la propaganda de los bolchevistas, eso no podemos admitirlo.

Y, sim embargo, lo admiten. Inglaterra tiene la libertad de emplear su dinero como le parece, y Francia no tiene más remedio que inclinarse... De todos modos, confesemos que vivimos unas horas muy extrañas.

Francisco C. MELGAR

San Sebastián 25 (23,00)

EL INVENTO DE UN RUSO

París.—El inventor ruso que vive en esta capital ha hecho un descubrimiento que está llamado a causar sensación.

Se trata de un ala extendible que se aplicará a los aviones, con la cual cree el inventor que la travesía del Atlántico podrá realizarse en doce horas.

La principal característica de este inven to es que por medio de un movimiento que se puede imprimir a las olas podrá reducirse la resistencia del viento. Ya está construício un aparato con este

invento y se realizan pruebas que nasta altora han dado resultados satiefactorios Si continúan siéndolo en Septiembre, se organizará un vuelo trasatlántico,

BENEFICIO DEL MONOPOLIO DE TA-BACOS FRANCES

París -Los diarios anuncian que durante el pasado año el Gobierno francés con el monopolio de tabacos logró un beneficio neto de 3.609 millones 998.028 francos.

Casi toda esta sum ase ha invertido en

400.000 SIN TRABAJO EN AUSTRIIA

Viena.-En los círculos económicos austriacos se calcula que en el próximo invier no existirán en Austria más de 400.000 sin

EL PARO FORZOSO EN ALEMANIA

Berlín,—Según estacisticas oficiales, el día 15 de Agosto el número de los sin trabajo era de 4.104.000, o sea 143.000 más que en 15 de Julio.

En la misma época del año pasado registró un aumento de sólo 129,000. El fuerte aumento experimentado este

año es debido a que los efectos de la crisis financiera vienen a añadirse a los motivos normales de la estación. ¿VOLVERA SEIPEL AL PODER?

Viena.—Se ha sabido que el canciller de Austria d'octor Buresch ha estado en la pequeña localidad tirolesa de Zurs (Alberg) visitando al ex canciller monseñor Seipel, Se relaciona esta visita con la difícil situación económica y financiera de Austria y se emite la hipótesis de que se halle relacionada con una eventual reascensión al Poder del ex conciller Seipel.

VIGILAN LOS POZOS DE PETROLEO Y PERSIGUEN A LOS BAÑISTAS

Houtson (Texas EE. UU.) -Los 800 soldados que han sido enviados a este Estado en donce fué proclamada la ley marcial por el gobernador Ros Sterling, no se contentan con vigilar los 1.600 pozos de petróleo que han sido cerrados.

Realizan, además, una estrecha vigilancia por las calles, persiguiendo a los bañistas de ambos sexos que, a caua del fuerte calor reinante circulan por las calles vestidos únicamente con maillots y pijamas.

LA COSECHA DE MAIZ EN LA ARGEN-Buenos Aires.—La cosedha de maiz, se-

gún cálculos oficiales, es de 15.484.420 quin RUSIA COOPERARA CON LOS PAISES

CAPITALISTAS EN TODO ESFUERZO HONRADO (

En una conferencia que se ha celebrado en el comisariado de Negocios Extranjeros de la U. R. S. S., el dictador, Stalin, ha didho que se había interesado mucho por las noticias de París y Berlín sobre un proyecto de pacto entre Francia, Alemania

Stalin aprueba enteramente la cooperadas. Alemania, a su vez, sigue un ra- ción de los soviets con las grandes potencias a fin de preservar la paz política del mundo, pero está convencido le que todo depende de una entente económica y en consecuencia ha encargado al comisario de Negocios Extranjeros que revise el proyecto de pacto económico y de no agresión de los soviets para que sea sametido a las principales potencias.

Stalin ha añadido:

-La hora actual no es y ade fútiles com petencias y de rivalidades estúpidas, ya que la crisis actual afecta al proletariado de todas la snaciones.

Es necesario que el Gobierno de los soviets coopere con los países capitalistas en todo esfuerzo honrado que se haga para mantener la paz y asegurar el bienesta: económico de los trabajadores.

DISMINUCION DE SUELDOS EN ALE-

Berlín.-En tod aAlemania se están poniendo en práctica rápidamente severas medidas de economía.

El Gobierno de Prusia ha ordenado al burgomaestre de Berlín que reduzca en un total de tres millones y medio de marcos anuales los sueldos de los funcionarios del Municipio, amenazándole en el caso contrario, con suspender los pagos que efectúa el Estado al Ayuntamiento de Berlín.

Después de haber intentado en vano oponerse, el burgomaestre se ha visto en la necesidad de decretar una disminución de suelaos que van del 10 al 40 por 100 de los que perciben actualmente los funcionarios de la municipalidad.

La medida suscita vivas protestas por parte de los 30.000 hombres a quienes affecta dicha disposición.

Pulverice

DE MADRUGADA

San Sebastián 26 (1 madrugada)

EL GOBIERNO PROBABLE EN INGLATERRA

Londres. - Según rumores que han tomado cierto cuerpo, se daba como probable la designación de las siguientes personas para el nuevo Gobierno: (Primer ministro, Macdonald; canci-Her del Echiquier, Senowen; ministro

de los Dominios, Thomas; lord canciller, for Sankey; leader de la Cámara de Comunes (ministro sin Cartera), Balwin; para el cargo de ministro de Nogocios Extranjeros, se designa a los señores Neville Chamberlain, Samuel, Hoare o lord Hailsham; ministro de Comercio, sir Herbert Samuel; ministro del Interior, Donald Mac Lean.

Como se ve, e nesta crisis sólo diez Carteras han sido designadas, pues, según ciertos informes, se habría decidido durante la reunión celebrada por los representantes de los tres partidos, que el nuevo Gobierno sólo conste de diez ministros.

Estos informes hay que acogerlos con cierta reserva, pues están sujetos a modificaciones.

COMENTARIOS DE LA PRENSA FRANCESA

París. — Los periódicos franceses comentan la crisis inglesa.

"París Soir" dice que cuando, como en Inglaterra, está la moneda en peligro cada hora que pasa agrava el mal, para contener la catástrofe se ha ido ahora en Londres a la tregua de los partidos. Esta solución desde luego es de desear, pero no se sabe si será posibae sostener esa tregua todo el tiempo

"Le Temps" dice que Macdonald no será seguido en el nuevo camino que em prende por el conjunto de su partido. Agrega que terminada definitivamente là segunda experiencia del partido laborista, o hay ninguna probabilidad de que pueda intentar la tercera en mucho tiempo. Este es el hecho capital que domina la situación en esta jornada histórica para el pueblo inglés.

"Le Petit Parisien", comentando la "Fracasado, el Gobierno laborista se va a la constitución de un Gobierno nacional. Veremos si el patriotismo acaba por imponerse en Inglaterra como ha ocurrido siempre en casos análogos".

El periódico cree que la formación del Gobierno nacional, per la división que hace entre los "leaders" obreros, marcará el fin del laborismo británico.

"Le Journal" escribe que el segundo Gobierno laborista inglés desaperece sin que pueda afirmarse que Inglaterra haya hecho realmente la experiercia del socialismo, pues no ha tenido tiempo para aplicar su programa. Ante la nueva fórmula de transación que ahora comienza se platea la interrogación de si llegará a conseguir algura vez una mayoría o si, por el contrario, el partido laborista sufrirá la quiebra definitiva de su política.

LO QUE DICE LA PRENSA ALEMANA

Berlín. — La dimisión de Macdonald es comentada ampliamente por la Pren sa alemana. Un periódico socialista dice que la salida del Gobierno del señor Hénderson tendrá repercusiones perjudiciales en lo que se refiere a las probabilidades de éxito de la Conferencia del Desarme.

El "Berliner Tageblatt" dice que, sea cual fuere el Ministerio, los esfuerzos de éste se concentrarán seguramente en un aumento de las exportaciones. Los periódicos de la derecha opinan que la dimisión del Gabinete laboris!a es una nueva prueba de la importancia de los Gobiernos socialistas para vencer las crisis financieras.

El "Lokal Anzeiger" dice: "El Gobierno laborista ha querido vencer las dificultades financieras par poder saber si este hundimiento no será seguido de una escisión en el partido. Se ha admitido la prueba de que incluso en la rica y poderosa Inglaterra no es

Limpie su hogar de cucarachas.

posible financiar a los socialistas a costa del Estado.

Por último, "La Gaceta General de Alemania" opina que la situación en que se encuentra Inglaterra se parece mucho a la de Alemania, que según el periódico ha sido igualmente arrastrada por dificultades finacieras y en gran parte por el régimen socialdemocra-

SE AGRAVA LA SITUACION ANGUS-TIOSA EN HANKEU

Hankeu. - La inundación ha alcanzado proporciones extraordinarias. La situación de los refugiados es cada vez más precaria, y el servicio de abastecimiento lucha con grandes dificultades.

HUELGA EN VALPARAISO

Valpaíso. — Se ha declarado la hueiga general, desarrollándose en completo orden; los soldados patrullan per las calles para evitar incidentes.

VICLENTA TEMPESTAD

Audierne: - Una violentísima tempestad ha hecho zozobrar tres barcos de una importante flotilla pesquera. Ocho personas han resultado ahoga-

UNA DEMANDA DE EXTRADICION

Nimes. - El Juzgado de Ales ha recibido del cónsul de Francia en Alicante confirmación de la detención por la Policía española de Erique Reig, supuesto autor del doble crimen de Taaris-lesAles.

Se dirigirá al Gobierno español una demanda de extradición.

El dinero gruto del crimen no ha sido encontrado.

DOS IMPORTANTES DECRETOS

Roma.—La Congregación del Conclilio publica dos importantes decretos. Por el primero se introducen algunas modificaciones al catecismo de Pío XI en relación al concordato italiano. Según éste, por el artículo 34 no se reconocen en Italia efectos civiles al Sa-/ eramento del matrimonio, regulado por el Derecho camónico, ni antes ni después de delebrado aquél.

Por el otro decreto se ordena a los i sacerdotes vestir siempre en público el hábito talar, aunque sea durante las vacaciones de verano, y dispone sea eliminado el abuso de no llevar

DISMINUYE LA PRODUCCION DE CARBON

Londres.— El ministerio de Minas ha publicado su informe anual acerca de la producción de la industria hullera británica en 1930. Esta ha sido de 244 millones de toneladas. Se ha registrado una disminución de 14 millones sobre la producción total del

NORTEAMERICA ESTA DISPUESTA A AMPLIAR SUS CREDITOS A INGLATERRA

Washington. - La Junta de la Reserva Federal está dispuesta a otorgar nuevois créditos al Banko de Ingllaterra si fueran necesarios para hacer frente a la crisis nacional.

LA COBERTURA ORO ALCANZA EL LIMITE LEGAL

Berlín.—La garantía oro de las divisas del Reighbank ha alcanzado nuevamente el nivel del 40 por 100 ide la circulación fiduciaria, como está fijjado en el Estatuto de dicho establecimiento de crédito.

Madrio 26 (2 madrugada) EL NUEVO GOBIERNO INGLES

Londres - El nuevo Gobierno ingrés ha quedado constituído de la siguiente for-Presidencia y Tesorería, Mac Donald.

Presidente de Comunes, Baldwin. Hacienda, Snowden. Interior, Samuel. Canciller, Sankey. Negocios Extranjeros, Reading. Secretanio de la India, Ohare. Higiene, Chamerlsing. Presidente de Bear Trade, Cuniff. Oficina de Educación, Docel.

Trabajo, Betterconn Comisario de Trabajo, Londonderry. Canciller de Lancaster, Lotiham. Secretario del Aire, Mulree Lord del Almirantazgo, Austin

SUBLEVACION EN ECUADOR.—DIMITE EL PRESIDENTE DE LA REPUBLICA

Guayaquil.—Un batallón se ha insurreccionado en Quito, reprimiendo el movimiento fuerzas de caballería. El pueblo secundó el movimiento a los gritos de "Aba-

Se cree inminente una crisis gubernamental por haber negado el Congreso al Presidente de la República el certificado de probidad que éste había solicitado.

Guayaquil.—Se sabe que el Gobierno ha

El Presidente de la República ha desig-

COTIZACION DE VALORES

MADRID

Telefonemas de la Vasconia

MARRUECOS	Dia:4	Dia 25	
VALORES DEL ESTADO	The second	-	
4 "lolnterior	61,25	61,25	
5 ,, Amortizable 1920 5 ,, 1917	80,50 73,75	82,00 73,75	
5 ,, , , 1927 sin 5 ,, , , 1927 con 4 1 1 2 1 , , 1928	88,75 716,0	88.75 71,50	
3°l ₆ , 1928 4 , , 1928	60,00	60,00	
" " " 5 " 6 " 6 " Deuda Ferroviaria . 5 " 1d. " 41 2 " Tesoro Austriaco . 6 " Empto. Argentino . 6 " Marruecos 5 " Cédulas Argentinas . 6 "	90,00 97,00	97,00	
ACCIONES Banco de España Banco Hipotecario B. Hispano Americano B. Español de Crédito Banco Central B. E. Río de la Plata	515,00	517	
C. Arrendataria Tabacos . S. Española Explosivos . Chades . Preferentes Azucareras . Ordinarias Azucareras . F. C. Norte de España . F. C. M. Z. A . Duro Felguera . Compañía de tranvías . C. M. Alfonso XIII .	175 600 557,00 55,00 308 225 75,75	592 576,00	
S. S. P. Barrier, No. 1, Control of the Control of	1 1 2 3 2 1 5		

referencias del Credito Navarro				
als containing the accoming	Día 24	Día 25		
Banco de Bilbao	1360 1150 280,00 240 96 900 627 170,00 320 480 80,00 70 75 420 30 65 13,50 75 2 190 66 5 677,50 155,00 102,00 850 30 138 74 597,50 700 179 302,50 225,00 500,00	890		

VALORES EXTRANJEROS

Conferencia de «La Voz»

I have been considered as a second	Día 24	Día 25	
MONEDAS	1 2010		
Francos Libras Domas Francos mizos Marco (140). El Belga (0ro). Franco belga Liras Peso argentino Peso chileno Peso mejicano. Florines	45,50 56,40 11,50 226,40 2,76 32,84 60,75	44,10 54,65 11,24 219,15 2,66 157,00 31,40 58,85	



el mismo presidente, Ayora, se ha visto obligado a dimitir, habiéndole aceptado la dimisión el Congreso.

El presidente se ha acogido a la legación de los Estados Unidos, cuyo representante lo ha comunicado así al Senado. Las tropas de diferentes guarniciones avanzan a marchas forzacas sobre Quito.

UN DESCARRILAMIENTO

Luchon.—Un tren de peregrinos que se dirigian a Laurdes ka rescarrilado, resultando treinta viajeros heridos de más ° menos gravedad.

[POLA NEGRI, ENFERMA

San Francisco.—La famosa artista de cine Pol aNegri se encuentra gravísimamente enferma.

ITALIA Y LA SANTA SEDE

Roma.—Se asegura por fuente autorizada que Mussolini h allegado a un compie nado para formar Gobierno al general Al- | to acuerdo con el Papa, terminando la cues ba, pero nada ha podido conseguir, pues tión que xistía entre las dos potencias.

M.C.D. 2022

608





NES FONDRA EN JUEGO SU TI-EN MONTECARLO._Y FLIX ARA EN LA MISMA VELADA gran expectación ante el acon-

nto pugilistico que el día 30 de, se celebrará en la famosa pla-Principado de Monaco. Los prinsprotagonistas de la magna verán dos púgiles españoles: Jomés, campeón de Europa del pema, que pondrá su título en juede el marsellés Guy Bonaugure, ano de Kild Francis, y uno de los mes púgiles de Francia, y Carles campeón de Europa del peso gane boxeará con el francés Augier. nite de 55 kilos.

os dos combates son suficientes despertar la curiosidad de la afi-, ya que los dos campeones de Eua van a enfrentarse en duras pecon hombres que combatirán en propia casa, por cuanto Montecarlo considerado como tierra francesa; embargo, en esta reunión habrá s dos combates de transcendencia; negro Allonzo se enfrentará con riello para el título francés de los pesados y Kid Oliva peleará con Martino, en un combate semifinal el campeonato de Europa del pe-

les periodistas que han ido en busdel match que ha de disputar en lo pesado para interrogarle acende I match que ha de disputar en mlecarlo, contra Sportiello, el día 30 actual, lo han encontrado en un baide la orilla izquierda del Sena... en ena actividad musical, pues Alonzo es mer saxofón de jazz band clásico.

Alonzo ha manifestado que la músies perfectamente compatible con el eo y que incluso la cree estimulan. cuando se trata de un jazz band, s a veces -ha dicho - cuando tenun combate definitivo me lanzo a la ha con el mismo ardor con que haar mi instrumento el interpre- sente este Comité Directivo a la Asamblea ma composición aótica.

cerca de su próximo combate con declaraciones:

Este combate será para el título de npeón de Francia del peso medio rle que gané hace justamente un sin que desde aquella fecha nadie haya vencido.

Il combate que efectuaremos Sporlo y yo, no será el único importanya que el español José Gironés ponsu título en juego ante el marse-Guy Bonaugure.

El ring se halla emplazado en la Ilie chantee (Isla Encantada) de Monarlo, tan minúscula, que apenas se drán habilitar unas centenares de si-8. La gran masa de los espectadores istente a la reunión se apiñará en strasatlánticos americanos repletos luristas que fondearán al lado misde la Ilie Enchantee, sirviendo de

mificas graderías flotantes. spero continuar en posesión del tia pesar de mis 31 años cumpli-

Creo que vencerá Bonaugure por mayor juventud, y por tanto, mayor

VON PORAT VENCE A PERSSON slocolmo. — Se ha celebrado el Mate pugitístico entre los pesos pe-

dos Von Porat, noruego, y Harry 1880n, sueco, disputándose el títude campeón de Escandinavía. Von Porat obtuvo una fácil victoria, es venció en el primer asalto por



Cosas del momento

08 parece admirable y digna, per Siguiente, de imitar, la actitud del C. Barcelona ante la próxima temada. La laber de saneamiento que la llevando a cabo, al objeto de amiar los cuantiosos gastos que recar-In la nónima social, está porfecente orientada y, por lo tanto, sus sullados favorab es han de apreciarbien pronto.

Primeramente se atajan los excesos Profesionalismo, señalando a cada de sus contratados un satario má que no admite mejoramientes Agulares. Todos profesionales, con tratos efectivos, prescindiéndose absolulo de aquellos priviengios agendraron más de una rencilla los mismos interesados. Des-6s, cada cual a ocupar el puesto que de el entrenador, sin toterar ese de opción que venía conce-08e a cada uno de los elementos · mejora notablemente de sus graves lelacados del club azulgrana.

Naturalmente, al principio estas medidas fueron rechazadas enérgicamente por los directamente perjudicados con su aplicación. Bastó mantener, por parte de la directiva, el principio de autoridad, serenamente, sin claudicaciones, para que en breve espacio de tiempo dedicado a la "meditación", los equipiers barcelonistas, con raras excepciones, aceptasen las condiciones ofrecidas, que, aun siendo bastante enerosas, no alcanzan ei grado de prodigalidad de las, hasta ahora, disfrutadas.

En este plan, todos formarán en las filas del glorioso club catalán en la próxima temporada. ¡Ah! Y Samitier. el indiscutible "mago", bajara a la 11nea de medios por la sencilla razón de que... le da la gana a una directiva que se ve asistida en su labor saneadora por los once mil socios que opinan desde la galería.

Repetimos que esta actitud de la junta del Barcelona la juzgamos oportunssima y de inmejorables resultados prácticos. En fin, no ha de tardarse mucho en recoger los frutos de tan. buena semilla orientadora.

CONVOCATORIA A ASAMBLEA GENE-RAL

Como complemento a la convocatoria cursada a Asamblea general ordinaria de esta Regional, a celebrar el día 30 de los corrientes, a las once de su mañana en primera convocatoria y once y media en segunda, nos complace señaiar el orden del día con sujeción al cual tendrá lugar la misma. Es el que sigue:

Primero. Lectura y aprobación del acta de la asamblea anterior.

Segundo. De la Memoria correspondiente a la temporada 1930-31.

Tercero. Del Estado de cuentas y Balance del finido ejercicio. Cuarto. Del presupuesto para el de 1931-

Quinto. Del Calendario Regional para las

competiciones oficiales, Sexto. De la elección del presidente del Comité y demás miembros del mismo. Séptimo. De las proposiciones presenta-

das por escrito por los Clubs en esta Secretaria antes del 28 del actual Octavo. De las proposiciones que pre-

Noveno. De las que ésta acuerde à iscutir rtiello, Alonzo ha hecho las siguien. por unanimidad, a propuesta de aquel. Todos los Clubs tendrán representación directa y emitirán en las votaciones a que

hubiere lugar el número de votos que a cada uno le corresponda.

Pamplona 24 de Agosto de 1931. Federación Navarra de Fútbol.

¿Se unirá el Zaragoza a la Mancomunidad Navarra-Guinuzcoana

Leemos en nuestro colega "Heraldo de Aragón":

"El Zaragoza está a punto de conseguir su unión al grupo de Guipúzcoa-Navarra para jugar la próxima competición regional. Parece que solamente se precisa para concertar en firme este transcendental asunto. la conformidad de la Federcaión Nacional y de la Aragonesa.

Teniendo en cuentra que a clubs como el Zaragoza no se les puede regatear facilidades para vivir y que, munca mejor que ahora, está justificado su deseo de salir de la situación de "soledad" en que está colocado después de la marcha ibérica hacia el centro, entendemos que aquellos organismos deben extremar sus buenos deseos en favor de los rojillos locales que, una vez más, están dando muestra de admira- rá el impuesto de utilidades, se hará ble resistencia".

El Patria F. C. reta al Iruña a jugar un partido el próximo domingo en la Cuesta de lla Reina a llas 4 de la

tarde. Nuestro equipo será: Iraizoz; Garde, Arlegui; González, Guembe I, Igea; Lara, Chili, Celaya, R'uiz, Guembe II.



DESPUES DE LA VUELTA A FRANCIA. ANTONIN MAGNE RE-FUESTO

París. - Ha hecho sa primera salida, a la calle, después de su enfermedad, Antonin Magne, reciente venceder de la Vuelta a Francia.

la dolencia que le retuvo en cama una? pequeña temporada. Aprove hó la ocasión para ir a visitar al italiano Di Pacco, que también

I siones.

Antonin se encuentra restablecido de

FUTBOLERIAS ¿EL ATHLETIC DE BILBAO, A BARCE- i siendo su propósito que sea el doctor LONA

Porr fin parece ya cosa decidida el desplazamiento del Athlétic a Barcelona para jugar el sábado y domingo próximos, 29 y 30 del corriente, en el campo de Las Corts dos encuentros con el equipo del Barcelona F. C

El equipo que envía el Athlétic es el de las grandes solemnidades, el dos veces campeón de España y de la Liga, o sea: Blasco, Castellanos, Urquizu, Garizurieta. Muguerza, Roberto, Lafuente, Iraragorri, Bata, Aguirrezabala II y Gorostiza.

Y de suplentes, Ispizua, Moronati, Larburu, Uribe y Unamuno.

Parece que el principal motivo de la excursión proyectada es, a más de entrenar al primer equipo para las próximas compeiciones oficiales, el de obtener un beneficio pecuniario que, según dicen, no is vendrá mal al Club para los gastos que se

¿SE SOLUCIONARA "LO" DEL TOLOSA? Parece ser que el Ayuntamiento tolosano ha tratado sobre el medio de solucionar las dificultades económicas por que atraviesa el Tolosa F. C., máxime después de la demanda judicial que le ha presentado un ex directivo por un aval de 5.000 pe-

Es de justicia que el Municipio tolosano intervenga en favor de un club que ha sas bido honrar los colores deportivos de la antigua capital foral

EL CICLO ANUAL DE CONFERENCIAS DE LA FEDERACION CATALANA

Para la temporada próxima prepara el actual Consejo directivo de la Federación

CREDITO ENDARLAZA IRUN

FUENTERRABIA

Se pone en condcimiento de los se-

ñores Obligacionistas de esta Socie-

dad, que en el sorteo verificado el día

25 del actual en el domicilio social,

han resultado amortizadas las Obliga-

ciones serie B, núm. 301 al 310; 441

El reembolso de estas Obligaciones

así como el pago de los intereses de

la totalidad de las Obligaciones en cir-

culación de las series A y B corres-

pondientes al segundo semestre del ac-

tual ejercicio, se verificará a partir

del día 2 del próximo Septiembre en

el domicilio de la Sociedad Múgica,

Arellano y Compañía, en Pamiplona, de-

duciéndose pesetas 2.50 por obligación

amortizada; 1.09 pesetas por cupón de

la serie A y 0.73 por cupón de la serie

B, en iconicepto de impuestos provin-

Igualmente se pone en conocimien-

to de los señores Accionistas de esta

Sociedad que de conformidad con el

artículo 12 de los Estatutos, quedan

convocados a Junta General ordinaria

para el día 2 de s'eptiembre próximo, a

las 11 de la mañana en el domicilio

social, oficinas de la Sociedad Múgica,

Arellano y Compañía en Palmpiona, a

fin de someter a dicha Junta, la apro-

bación de la Memoria y Balance del

Pamplona, 26 de Agosto de 1931.

"HIDRAULICA MONCAYO"

ta Sociedad, usando de las atribucio-

nes que le concede el artículo 32 de

los Estatutos sociales, ha acordado re-

partir a los señores accionistas un di-

videndo activo a cuenta de los bene-

Dicho dividendo, del que se deduci-

efectivo en las oficinas de la Sociedad

MUGUICIA AIRELILAINO Y ICIOMIPAÑIA des-

de el día primero de Septiembre pró-

ximo, contra cupón núm. 22 de las aci-

ciones núm. 1 al 6.000, cupón 14 de

las acciones núm. 6.001 al 8.000 y pre-

sentación de los resguardos provisio-

Pamplona. 25 de Algosto de 1931.

El Presidente del Consejo

de Aldministration

Daniel Múgica

nalles de las números 8.001 al 8.423.

Sociedad Anónima. — Pamplona

El Consejo de Administración de es-

El Presidente,

Tomás Mendizabal.

undécimo ejercicio social.

ficios del año en curso.

al 450; 871 y 987 al 990.

ciales.

Marañón quien diserte en primer lugar.

Ai efecto, la Federación Catalana se ha dirigido a disho ilustre doctor, pidiéndole su asentimiento y la fecha en que podría dar su conferencia.

EL MADRID PIERDE EN BUDAPEST POR 2-0

Budapest.—Se ha jugado el partido entre el Madrid y una selección del Farencvarosi, Ujpest y Hungría.

Ganaron los seleccionados por dos goals a cero. El Madrid causó buena impresión, a pe-

sar de perder el partido. ESTANIS AL BARACALDO

El famoso jugador Estanis, que durante tres temporadas la actuado de centro medio en el Iberia de Zaragoza, La regresado a Vizcaya, firmando ficha de profesional por el Baracaido. Una buena adquisición para los ribereños que ven cubierto el di-

fícil hueco que aejó Larburu. ¿QUESADA AL ATHLETIC MADRILEÑO? Se asegura en los centros deportivos madrileños que el famoso defensa del Madrid, Quesada, vestirá la próxima temporada los colores del Athletic madrileño.

Ficherías catalanas Han firmado las fichas del Barce-

ona, Piera y Sastre. En breve han de hacerlo Más, Zabalo y Arocha.

Se dice que Padrón ha accedido a entrar en megoiciaciones con el Club azulgrana, aceptando de antemano las condiciones, que son la de no pagar su traslado al interesado y entrada con sueldo modesto compensado con Catalana un nuevo ciclo de conferencias las primas por partido. Padrón, por

I blica subasta el día seis de Septiem-

CONCURSO

La Junta de terratenientes del "La-

gunazo" seca a concurso la limpieza de

una acequia de mil trescientos treint

y ocho metros de longitud por 1'80 me-

tros de anchura, sita en el término

CONCEJO DE ULZURRUN

Concurso de Obras

nar la fecha de terminación del plazo

de admisión de proposiciones, se hace

constar que dicho plazo expira a las

doce horas del día cuatro de Septiem-

bre próximo, fecha hasta la que se ad-

mitirán proposiciones en pliego ce-

rrado, para la ejecución de las obras

proyectadas para el arreglo de la calle

camino que une el pueblo con la ca-

rretera provincial, con arreglo al pro-

Ulzurrun, 13 de Agosto de 1931.

SUBASTA DE PINOS

El Concejo de Aquerrela seca a ven-

ta en pública subasta 476 árboles de

pino de su monte comunal; cuyo acto

tendrá lugar en la Sala Concejil del

mismo, el día 30 del actual a las cin-

Las condiciones obran en la Secre-

Aquerreta, 24 de Agosto 1931.

SUSPENSION DE FIESTAS EN

ANSOAIN

Este Concejo de acuerdo con el se-

co de la tarde.

taría de dicho Concejo.

del Alcalde de dicho Concejo.

vecto v condiciones que obran en poder

El Alcalde,

El Alcalde,

Martin Santesteban.

Anastasio Uzcurra.

Por haber sufrido error al consig-

"Lagunazo" de esta jurisdicción.

El Presidente, Juan Rada.

tiene por conveniente.

1931.

El Alcalde.

Valentin Latasa

po en ocho lotes

to de 1931.

lo demás, está idecidido a no abandonar, por ahora, Barcelona. Tena III, que se encontraba libre, ha ingresado en el Sabadell.

EN TAFALLA

día deportivo

Tras un sábado gris, triste, lóbrego y búgnube, amaneció un domingo luminoso, jubiloso, el que el astro rey desparramaba por doquier sus rayos de oro, como un millonario derrocha-

Llegaba el luminoso Febo a la mitad de su carrera, cuando el cronista-el cronista soy yo-abandonó su casto lecho para dirigirse a la piscina en donde se iba a celebrar el primer espectáculo del día deportivo organizado por nuestra entidad deportiva Peña Sport.

Ante una crecida cantidad de espectadores se celebraron las pruebas acuáticas, carreras, cucañas—con sus acrobáticas y cómicas zambullidasy la caza del pato saliendo triunfante Javierito Azcona.

A las diez, en el frontón, se celebró el partido preliminar, a pelota, en el que intervinieron las parejas César Olaiz y "El Rojo" contra Echeverría (Andrés) y Navaz, habiendo salido victoriosa la primera pareja.

A continuación se celebró el plato fuerte de la mañana, interesante y reñido partido a pala entre los jugadores Valencia y Echeverría, de Garinoain, contra Gambarte (a) Carpis y Montera, de Tafalla. Encuentro que adquirió en allgunos momentos grandiosa emoción, triunfando los primeros por una ventaja de siete tantos.

Febo mo las tenúa todas consigo tomó las de Villadiego, empezó a ponerse triste la tarde, lo que hizo restara numeroso público al Stadium tabre a las once horas 160 árboles de chofallés ante la inseguridad del tiempo. Al ya finalizar el encuentro una lluvia Maquirriain (Ezcabarte) 20 de Agosfina y penetrante sirvió para quitar la lucidez del espectáculo.

Entramos en el Stadium y sin atabales n'i clarines que anunciaran su presencia, aparecieron los blanquiazules de la Peña Sport: Cortijo; Lecumberri, Gil; Chocarro, Elcheverría, Zubiri; René, Carmelo, Iribarren, Eiguillas v Cacho.

Poco después los de las rayas verticales del Aurora: Urdíroz; (Moreno, Pezonaga; Goñi, Sánchez, Torres; Oroz, Remacha, San Martín, Luisín

Dicha Junta podrá admitir una de las proposiciones o redhazar todas si lo Felipe. Cáseda (Navarra) 24 de Agosto de

Y antes de que cesaron los aplausos prodigados a tan esforzados adalides, salió el árbitro al campo, Navaz (del Colegio de Arbitros del Centro), resplandeciente la piel de las caricias del solillo, alba camiseta, amplio y cómodo bombacho y albas alpargatas. Colocáronse los apuestos caballeros; a falta de clarín sonó estridente pito,

v comenzó la justa. Bien lo hicieron ivive Dios! los de las rayas verticales! ¡Bien resistieron les adalides blanquiazules! Pero así como las hojas del árbol caídas juguetes del árbol son, las ilusiones de los "colchoneros" fueron como perdidas hojas ¡ay!, desprendidas del árbol del corazón, así como empujados por el cierzo. Pero fallaron los de ataque, y en vez de esa furia ciercera que todo lo avasalla y arrasa pa-

brisa, un céfiro blanco. Y terminada la justa con el triunfo peñista por 3 a 2, vencidos y vencedores se estrecharon las manos como corresponde a cumplidos caballeros

¡Así se hace!

recian un leve venticello, una suave

Y estimados lectores con el "Día Deportivo", organizado como he dicho antes por muestra entusiasta y novel directiva de la Peña Sport, damos así a nuestras fiestas un cerrojazo con todas las de la ley, cerrojazo que tiene todas las características de unas fiestas alegres y divertidas, en donde la corrección, orden, paz y tranquilidad, todas esas buenas cualidades han sido puestas de manifiesto; las terminamos con bulliciosa alegría en los Casinos y centros recreativos en donde danzando las parejas se esfuman las notas de un tango arrabalero,

En Euskal-Jai

El primer partido estuvo a cargo de Arce e Irigoyen contra Insausti y Ez-

Resultó un partido sin grandes incidencias que lo ganó la primera pareja por siete tantos.

A continuación Cildoz y Benavides compitieron con Abrego III y Eguaras. Tampoco hubo sustos en este encuentro, que se deslizó sin ningún tro-

Espectáculos

Fronton Euskal-Jal

A las tres y cuarto de la tarde:

Olagüe y Cildoz

contra

Guruceaga y Mora

ERRATA

En el artículo publicado ayer martes en esta misma sección con el título: "Apuntes deportivos .- PEQUE NA A'PORTACION", se deslizaron algunas erratas de las cuales destacamos la siguiente:

Tras de hablar de los cálculos a base de una piscina de 60 x 36 metros, pasaba a hablar del proyecto de otra a base de 60 x 36 deciendo: "en cuanto al segundo de ambos proyectos, haciendo los mismos cálculos a base de iguales profundidades y proporción de longitudes, nos daría una cubicación de cinco mil cuarenta y dos metros cúbicos (5.042 metros). Para que saquen consecuencias, les diremos que la dotación de agua de Pamplona al cálculo de setenta litros por segundo, en 24 horas es de cinco mil ochocientos cuarenta y ocho metros cúbicos (5.848 metros); ahora vean la viabilidad del segundo proyecto."

Las demás el buen juicio del lector las habrá subsanado.

UN RECORDMAN MUNDIAL MUERTO Comunican de San Francisco que el

recordman del mundo del lanzamiento del disco, Krez, ha muerto ahogado en el lago Tahoe. Es una gran pérdida para el atletis-

mo americano, pues Erich Krenz, aún universitario, era una seria esperanza para los Juegos Olímpicos de 1932. Fué en 1929 cuando se impuso co-

mo un lanzador de disco de gran clase, batiendo el record mundial que detentaba el alemán Hoffmeister, con 48 m. 77, elevándolo a 49 m. 90.

NATACION POR FRIMERA VEZ UN NADADOR HA

ATRAVESADO EL GOLFO DE FINLANDIA Reval. — El nadador estoniano Laas ha franqueado por primera vez el gol-

fo de Finlandia. Este acontecimiento particularmente difícil tiene mayor mérito que el de la travesía de la Mancha, porque la anchura del golfo es superior al recorrido de Douvres a Calais.

mientras el cronista pone en sus líneas las últimas letras, para volver a su limpísimo lecho a descansar, que buena falta nos hace.

Kiko

GRAN PREMIO SEVILLA PURO GRAN PREMIO SEVILLA PURO Librilo dollada Librilo dollada Librito estuche Bloc con o sin escudo GASTON D'ARGY

AYUNTAMIENTO DE TAFALLA Arriendo de yerbas y aguas

Previamente autorizado por la Superioridad, el día primero de Septiembre próximo a las 11 de la mañana, se ce'ebrará subasta a viva vez para el arriendo de las ye bas y aguas de este término municipal, dividido en 18 co. rralizas, por tiempo de dos años que comenzarán a contarse el 29 de dicho mes de Septiembre, con sujeción al pliezo de condiciones que obra de manifiesto en la Secretaría de este Ayuntamiento y será leído en el acto del re-

por ciento de la tasación de la corraliza o corralizas que haya de pujarse. Tafalla 24 de Agosto de 1931.—El Alcalde Eierte. Pedro Martinena. C. S. A. El Secretario, Fidel Ayerra.

SUBASTA DE CHOPOS

te autorizado procederá a vender en pú-

El Concejo de este lugar previamen-

Para tomar patte en la licitación se-

rá requisito indispensable depositar en

la mesa pre idencial el importe del 10

El Concejo de Osteriz (Esteribar) ha acordado suprimir las fiestas que celebra el día 8 de Septiembre, quedando reducidas a las religiosas. Osteriz, 24 de Agosto de 1931.

SUSPENSION DE FIESTAS El Concejo de Aquereta (Esteribar) ha acordado suprimir las fiestas que celebra el día 8 de Scotiembre, que-

Aquereta, 24 de Agosto de 1931.

SUSPENSION DE FIESTAS

de acuerdo con su señor Párroco ha acordado suprimir las fiestas que celebra el día 29 de septiembre, quedando reducidas a las religiosas. Urdániz, 24 de Agosto de 1931.

florentino Lizoain.

El Alcalde. José EUSA.

tiembre.

dando reducidas a las religiosas.

El Alcalde, Martin Santesteban.

El Concejo de Urdaniz (Esteribar)

ñor Párroco, las suprime por este año las que venían celebrándose los años anteriores los días 27, 28 y 29 de Sep-El Alcalde, Angel Leranoz. SUSPENSION DE FIESTAS

El Congreso anual de los médicos alemanes

En Colonia y bajo la presidencia del doc tor Stauder, se na celebrado el Congreso profesional de los médicos alemanes. La cuestión batallona fué el seguro de enfermedad.

Nuestros lectores conocen la actitud de las Cajas con respecto a los médicos y en este Congreso se h atratado precisamente de librar al médico de la responsabilidad en el buen empleo de los fondos de presentación de las Cajas. Los médicos opinan que esta responsabilidad debe ser compartida por los enfermos.

El doctor Langbein preconiza el régimen de libre elección del médico y denuncia el sistema actual que señala un cuadro inmutable de médicos reducidos al estado de funcionarios al servicio de las Cajas, cuadro rígido y poco hospitalario para los médicos jóvenes

El problema de la plétora médica fué objeto de una ponencia del doctor Hartnacker, de Dresden, en la que puso de manifiesto el incremento aterrador de alumnos de medicina desde la guerra,

Otro problema del mayor interés se debatió después, el de la creación de un estatuto único para toda la República federal, que junte toda slas energías del Cuerpo médico de la nación dispersas en la hora presente en una multitud de sociedades y federaciones, de carácter jurídico variadisimo, unas oficiales y poco eficaces, otras libres de importancia desigual, fraccionadas y divididas por la intrusión d'el partidismo político.

El Estatuto profesional único habrá de afrontar la situación de los profesionales de la medicina en la vida económica de la República, ya que hoy por hoy, se les considera con arreglo a la ley, como artesanos, y la profesión médica para los impues tos conforme a la ley de tributación de los oficios.

/ También se ocupó el Congreso del problema de los estudios de perfeccionamiento médico y las dos ponencias presentadas tendían a que estos cursos fuesen en absoluto gratuitos y de corta duración y se les descentralizase para ponerles al alcance de! médico rural.

El Congreso ha discutido mucho, pero no ha tomado resoluciones precisas prácticas, realizables a corto plazo.

giosas para commemorar a María en su Asunción a los cielos, y a la Virgen de Rocamador. Este año han tenido un calor especial; el múmero de los que acudían a honrarla, en la misa de aurora, misa mayor y rosario con cantos per la nodhe, ha sobrepasado los límites de nuestras apreciaciones al juzgar el amor de los sangüesinos a su Patrona.

María sabrá compensar desde el rasgos sublimes y elocuentes de amor y ternura filiales. Como un saludo que corone a todo este sentimiento por este año, le tributo el saludo, pero en la l'engua racial, patrimonio de nuestros abuelos: "¡Gora Rokamadoren Birgiña!"

Gratamente impresionados, y el entusiasmo que tenfamos en nuestros pechos, nunca gastado, volvimos de la capital de Baztán de compartir en muestros amores y en nuestros ideales con todos aquellos hermamos nuestros de raza. ¡Oh, si el mantir de Abando viviera en nuestros tiempos! La semilla fructifica, y Navarra, que parecía ir a la zaga en este resurgir de la sangre vasca, está dando, como ayer en el Elizondo, el golpe, que a nuestros hermanos vizcainos, guipuzcoanos y alaveses les satisface y les anima a seguir trabajando por la causa de Arana Goiri'tar Sabin.

¡A ver si el Estatuto, que lleven a Madrid nuestros alcaldes, nos devuelve todo lo que nos pertenece, y reclama la sangre, que es la unión!

Nos hemos enterado con la natural alegría, que el Exemo. Ayuntamiento ha acordado por unanimidad cambiar los nombres de algunas plazas y calles. A la plaza de Alfonso XIIII, se le Mamará Plaza de los Fueros. Ya era hora que en Sangüesa tuviésemos una plaza denominada así, cuando la temamos ya en todas las localidades de alguna importancia como Estella, Tafalla, Elizondo, etc., y porque esa palabra mágica responde al sentir fuerista de esta ciudad...

A la calle Oscura se le denominará de la Señora Ripalda, bienhechora de esta ciudad.

A la calle Nueva, en adelante de Vallejos, músico de alto relieve e hijo de esta ciudad.

Las fiestas están cerca, hay muchas ganas de derrochar. Ya se sabe lo que es la mocina. Y que no falten los toros, porque entonces dejamos de ser ciudad, según el dicho antiguo, que perdura hasta en las altas montañas de Salazar:

> Sangüesa ya no es Sangüesa; Sangüesa ya no es ciudad. ¿Quién ha vista que en Sangüesa no haya toros pa torear?

Este año nos visita Paco Cester. Esperaremos cómo demuestra su sal torera; que sea mejor que en Tafalla. ¿Quién alternará con Cester?

Viajes De Sangüesa a Lecároz el R. P. Bruno de Arteca.

-De Zaragoza a Sangüesa el archivero Modesto Velasco.

FERMIN GORTARI Garganta, Nariz y Oldo ZAPATERIA, 82. 2"

Información del País Vasco

Ayer se inauguró en San Sebastián el Congreso de bilingüismo vasco castellano.-En Bilbao se han declarado en huelga los obreros y empleados del Puerto.-Una reunión de comunistas, no autorizada, ha sido descubierta en Bilbao.

Hoy, probablemente, reaparecerá "Easo".

GUIPUZCOA

San Sebastán 25 (22,00) UNA SUBVENCION |

El representante en Madrid del Ayuntamiento de San Sebastián, don Francisco co Frigero, ha comunicado al alcaide que el Gobieno ha concedido cinco mil pesetas paa las atenciones de la Escuela de Artes y Oficios.

PARA REPRIMIR LA MENDICIDAD El alcalde se la lamentado esta mañana ante los periodistas de la actitud que adopta el público cuando los agentes de la autoridad detenían a un mendigo para conducirlo al Asilo.

Ha añadido que el público debe apoyar la autoridad, no solamente negando la limosna que se solicita, sino, también, apoyando a los guardias cuando estos, en cumplimiento de superiores órdenes, proceden a la detención de los que piden li-

VISITA DE INSPECCION

El alcalde, acompañado de los miembros de la comisión de Fomento, visitó la Colonia escolar de Alcano, quedando satisfechisimo de la forma en que están instalados los servicios.

EN EL GOBIERNO CIVIL El gobernador civil La dicho a los periodistas que tenía pocas noticias que comu-

Ha dado cuenta, únicamente, de que con tinuaban las conversaciones entre patronos y obreros de la Factoría Pakers y que speraba que se llegara muy pronto a un ouerdo entre ambas partes.

LA COMISION DE LA CAJA DE AHO-Esta mañana se ha reunido la Comisión

de la Caja de Ahorros, para despachar algunos asuntos pendientes.

EL INGENIO DE LOS "CACOS" Ayer, a las cuatro de la tarde, y cuando uno de los dependientes de una peluquería de la calle de Guetaria se disponía a abrir el establecimiento, se encontró con que ya estaba abiento, y hasta con clien-

Al preguntarles qué hacían allí contestaron que esperar para ser servidos. Se afeitaron, pagaron, dieron buena pro

pina y marcharon Después se descubrió que habían violentado las puertas, que se habían apoderado de cuarenta pesetas que había en un cajón y de algunos otros efectos.

dos por la Exema. Diputación, figu-

ran los siguientes de interés general:

del Exemo, señor Gobernador Civil,

rogando se acuerde con la mayor ur-

genicia lo procedente respecto a la ne-

cesidad de atender a la crisis de tra-

bajo del pueblo de Mendavia, según

Villa, y se acordó facultar a la Direc-

ción de Caminos, para que emplee en

las obras de la carretera de Mendavia

a Lognoño, el máximum de obreros

que sea posible dentro de los térmi-

nos que permita la realización orde-

de don Gregorio López Buñuel, Poli-

cia de Carreteras y de don Antonio

Huarte, de Pamplona, sobre modifica-

ción de la edad para tomar parte en

las oposiciones para plazas de Escri-

maciones y solicitudes de índole di-

versa, de don Restituto López Aisa, de

Pamplona; don Justo Pitillas y con-

sortes, de Barbarin; don Sotero Sues-

cun, de Larraga, y don Carlos Victo-

riano Loren, de Mendigorría; Ayunta-

miento de Cinauqui; Ayuntamiento de

Ujué; Junta de Transportistas nava-

rros; don Fidel Veramendi, de Pam-

-Se declaró que la Diputación no

puede conocer de la cuestión plantea-

da por don Luis Diaz, ante el Ayunta-

miento de Estella, sobre organización

del servicio farmacióntico, mientras la

Corporación Municipal no adopte

por don José Rincón, se revocó el

acuerdo del Ayuntamiento de Buñuel,

de 9 de marzo por el que se destituyó

al recurrente de su cargo de Secreta-

rio municipal, y ordenar al Ayunta-

miento le reponga en el expresado

cargo, abonándole los haberes corres-

pondientes al tiempo de su repara-

ción; y que no ha lugar a exigir a los

Laborate and a series of the s

Máquinas de escribir

Se arreglan y se limpian toda clase

de máquinas de escribir a pre-

cies módicos.

Los encargos en la Funeraria de Ciga

Zapateria, 56 PAMPLONA Tel. 2715

-Estimando el recurso promovido

acuerdo concreto sobre el asunto.

plona; Ayuntamiento de Sangüesa.

-Se acordó desestimar las recla-

-Se acordó denegar las solicitudes

e intensa de mas mismas.

comunicación de la Alicalidía de esta

Dióse cuenta de una comunicación

DESAPARICION DE JOYAS

Dicen de Tolosa que en el Hotel Egregaña se ha cometido un robo. Los ladrones se kan llevado joyas, entre ellas una sortija de oro, otra sortija con una piedra y dos collares. Se ignoran quienes sean los autores de

INAUGURACION DEL CONGRESO DE BILINGUISMO

En el salón Novedades ha tenido lugar hoy la inauguración del Congreso de bilingüismo vasco-castellano, con un discurso de don José de Aristimuño que ha saludado a los presentes.

A contniuación ha hablado don Bonifatio de Echegaray, sobre la legislación española y las lenguas.

Seguidamente ha hecho uso de la paiabra el señor Landeta, que ha hablado de la solución que se ha dado al bilinguismo en los países cultos y de la teoría de la enseñanza en euskera en el País Vasco. Por la tarde, el conde de Villalonga ha hablado acerca de la manera práctica de

Por últimi el profesor señor Bereciartua ha dado una lección práctica de enseñanza bilingüe con los alumnos de la Escuela de ·Muñoa.

LA PELOTA

encauzar el bilingüismo.

En el frontón Urumea, han jugado hoy Ostolaza y Ugarte, contra Pasieguito

Han ganado estos últimos por once tan-

Mañana lucharán Irigoyen e Iturain con tra Abrego y Zabaleta, LA REAPARICION DE "EASO"

Van por muy buen camino las gestiones que se realizan para lograr la reaparición

del periódico "Easo". Todo hace suponer que el citado periódico vespertino reaparecerá mañana.

DE LA DIPUTACION

Entre los últimos acuerdos adopta- | concejales que adoptaron el acuerdo

Vitoria 25 (23,00)

PRACTICAS MILITARES

Procedentes de Burgos han llegado las fuerzas militares que realizan las maniobras ordenadas últimamente por el minis-

recurrido, ninguna responsabilidad.

-Se desestimó una solicitud del

Alcalde de Cascante, para que se en-

viase un investigador a fin de practi-

car una inspección administrativa en

americanas y de árboles frutales dis-

ponibles en los viveros provinciales

para la campaña próxima de 1931 y

1932, así como la circular y condicio-

nes de venta y distribución de dichas

plantas, disponiéndose que como to-

dos los años, se inserten en el "Bole-

tín Oficial", autorizándose a la im-

prenta para hacer una tirada de 1.000

ejemplares en la forma de costumbre,

con el fin de distribuirlos entre los

Ayuntamientos y personas a quienes

en Navarra puede interesar.

-Se aprobó el catálogo de vides

el Ayuntamiento de dicha ciudad.

VERANEO DE NIÑOS Ha comenzado el veraneo de los niños

en la Colonia escolar de Estibaliz. La primera tanda la componen 150 ni-

NO PUEDE SEGUIRSE UNA PISTA

Por no llevar los libros de venta de explosivos un industrial de esta capital, no puede seguirse la pista de los autores de la colocación de petardos en los postes telefónicos, registrada ayer.

Como esto supone una infracción de leyes por parte del dueño del establecimiento, será castigado.

El gobernador civil se ha lamentado ante los periodistas de que la gente de orden sea, muchas veces, la primera en faltar a

OCUPACION A VEINTE OBREROS

Una representación de la Casa "Jorge Fernández y Compañía" ka participado al alcalde que se ha cado ocupación a veinte obreros parados.

TA ALCALDIA

Terminada la licencia que se concedió al alcalde, este se posesionará mañana de su cargo.

VIZCAYA

Bilbao 25 (23.15)

UN MAPA ESCOLAR

El alcalde ha dicho a los periodistas que había recibido, acompañado de un atento besalamano, un mapa escolar ideado por el Inspector de Primera enseñanza de la Diputación, d'on Pedro Zufia.

Ha añadido el alcalde que el mapa le había agradado mucho.

DOS BUENAS (NOTICIAS

Ha dicho, también, el alcalde, que iba comunicarnos dos buenas noticias:

La primera es la de que el ingeniero jefe de Obras Públicas ha recibido de Madrid el expediente relativo a la construcción del puente de Deusto, con las observaciones que se le han heoho.

El citado ingeniero jefe ha dicho que esas observaciones no constituyen obstáculo alguno para anunciar la ejecución de

el Ayuntamiento, allí se studiarán las ob-

para que emita el oportuno dictamen,

Un representante de la Asociación de músicos ciegos, ha visitado al alcalde para entregarle un escrito con las aspiraciones de la entidad

darse satisfacción a sus deseos.

ACERCA DE UNOS RUMORES

En la Diputación se ha dado orden al jefe del Cuerpo de Miñones, para que estos se trasladen a los caseríos y averigüen quienes han circulado el rumor de que los Bancos bilbainos han cerrado sus puertas, y han excitado a los casheros a que retiren sus fondos.

Los autores de esos rumores serán puestos a disposición de la autoridad.

El gobernador civil ha dicho a los periodistas que se habían declarado en huelga ios obreros y empleados del tráfico y conservación del Puerto de Bilbao-que ascienden a 300-por no acceder la Junta a las peticiones que tienen formuladas de

Hoy han visitado al gobernador comisiones de obreros y empleados que quieren ir a la huelga y las de otros que no desean

A los primeros se les ha aconsejado que tengan un poco de calma y esperen al resultado de ras gestiones que el señor La-

REUNION DE COMUNISTAS SORPREN-

El gobernador civil ha d'ado cuenta de que al atardecer ha sido sorprendida una reunión de comunistas que no estaba au-

Los reunidos eran unos 14, y se encontraban en el domicilio particular de unos de los afiliados, que se halla contiguo al local social del partido que, como se sabe,

lo de la señorita Ciganda que dice en

nes nacimos" y quienes sentimos los

amores de la vieja Pamplona "os pe-

dimos un poco de piedad para ella en

ese su reposo señorial de la Puerta

Y afinando su lira dispuesto a ha-

cer una ruinosa competencia a Ovidio

prosigue el poeta en sentidos versos

para llorar la remota pero nunca ol-

vidada desaparición a su amada Irlu-

ña de las puertas Nueva, Rochapea,

San Nicolás y Tejería monumentos ar-

tísticos evocadores de antigua belleza.

El radicalmente prosaico que ha

escuchado al "vate" haciendo guiños

guasomes, algún bostezo y mal conte-

nida risa, suelta una estrepitosa car-

cajada y exclama: ¡Bueno! ¡¡Basta ya,

señor poeta!! Usted hace muy bien

los versos pero quieno que mos diga

de una manera clara que de existir

en la actualidad sus Moradas puertas

en la estrofa 42, evocadoras de remo-

tas épocas, con su cúmulo de incon-

tables toneladas de piedra, hierro y

otros materiales, estrechas como pa-

Por donde pasaría de entrada y

salida en nuestra amada Iruña el vo-

luminoso material rodado de todo el

munido y en particular el necesario en

la población y su extrarradio con su

profundo comercio, Mercado, Estacio-

nes de F. C., Molinos, Electras, Pape-

leras, Gran Tejería, Tranvía El Irati,

Alcoholeras, Albonos Químicos, etc.,

etcétera, megocios todos ellos que pro-

ducen muy sameadas rentas a las adi-

neradas familias de los que ay! para

disimular la prosa del cupon escriben

El poeta: Yo no sé por donde pasa-

ría todo el material rodado de sub-

sistir las amuralladas puertas, pero

ra acceso de l'ideras.

"¡Señores del Ayuntamiento! Quie-

uno de sus párrafos:

de Francia".

Como mañana estará el expediente en

La otra noticia es que la Jefatura de Obras Públicas la acursado a la Cámara de Comercio el expediente del curto colector,

LA ASOCIACION DE MUSICOS CIEGOS

Ei alcalde estudiará detenidamente las peticiones, para ver si en justicia puede

OBREROS Y EMPLEADOS EN HUELGA

caracter económico.

cort lleva a cabo en Madrid.

torizada.

Goethe amaba grandemen

lland habla del inmenso amor de

Se han apreciado muy negligen

te figura. Aun en los mejores casos

"amateur" bien dotado, distinguid

sensible, sin conocimientos técn

ro no razonadas y frecuentement

das por la moda. Su incomprensi

petencia en un arte que le era es

ren Klang". Si hubiese querido

el joven múico a su hermana Fann

diez mii combatientes". En efecto

teatro de Weimar, su voz de truer

o'e su palco y se ofa en toda la sala

do clamaba haciala tocar los regis

mado no tan solo leyendo y den

sino también cantando. De niño

ca, sin comprender el sentido de

Un Leipzig cantaba tiernos "duete

Nunca concibió en su vida un "

tararear su música. "¡Nur nicht les

mer singen!" (¡No solamente leer si

rosos a Lina, en las que para leer s

mas recomienda sentarse delante de

¡He ali un rasgo esencial

su arte del de nuestros poetas, au

la letra de óperas y zarzuelas! Die

música que es el verdadero elen

dona'e sale toda la poesía y adonde

Franfort el piano, en Estraurgo,

loncelo, y dicen que en 1875, cuar

46 años, "tocaba bastante bien el

te a su encuentro con Beethoven

solo en Bohemia y en una atorme

posición de espíritu, meditó la

acerca de las palabras inmortales d

ranza desesperada: "In t eDomine

vi et non confundar in acterum".

música y escribió el canto a cuatro

Durante el estío de 1813, el año

ve, como ios ríos al mar

lash ermanas Beitkopf.

hubiera podido "resonar

;Pero no confundamos! Lo

por la múscia.

la música

Señor Alcalde:

Hace unos días llamamos su ción acerca del atentado a las la nanzias municipales de constru que se iba a perpetrar en una que se está realizando en la Pla

la República. Sabemos que usted atendió mu voz de alarma y dió las oportua denes para evitarlo.

Nosotros, que apelamos a us ra defender la estética y la uni construcción a que se pretende en dicha Plaza, nos vemos ob a darle las más rendidas graci la actividad que ha demostrado asunto y esperamos que su orden cumplida.

tas tan tiernas como las gall campaña o el pan de hacer sol Pero hay Providencia y se pora en la discusión un tercero discordia como vulgarmente sino para poner paz y demostr los planos a la vista que el E tísimo Ayuntamiento al acordar forma del Portal de Francia no cretado el dernibo de absolula nada que afecte a las bellezas guas en el más minimo grado tando las puertas, murallas, levi puente y carretera en todo su to desde el princ'ipio al final. de jando como está, y en mi col nunca debió denominanse, sin I

dando al asunto. Con todo lo cual los seis s concejales firmantes de la moo particular, y todo el Exemo. Al miento en general merecen que adjudique un nutrido y prol aplauso por el acuerdo un construir la NUEVA CARRET NORTE porque no hay dereche por flartasías de arte se con

scon el importantísimo barrio Magdalena. Además el Exemo. Ayunlal con su provecto aprobado dem do los sonadores de arle

Los últimos acuerdos El Portal de Francia

COSAS DE ACTUALIDAD

En el "Diario de Navarra" fecha 45 | bió por la conservación del Portal de del corriente, aparece un artículo en- Francia y en particular con el artícucabezado EL PORTAL DE FRANCIA... o la tenacidad, ouva autora es la erudita y gentil señorita Paz Ciganda, cofrade de la Hermandad del árbol y del

Bello artículo como todos los suyos en que ciñéndose al asunto por ella ellegido estellibe siempre en correcta prosa cantada que se eleva a la inspi-

ración poética. Siempre ha sido obra difícil y si se quiene imposible tanto más en la actual época de modernismo, el que sin discrepancia vivan conjuntamente el poeta y el prosálico; y en el presente asunto como en otros muchos surge el diálogo en discusión y el radical-

miente poeta arguye así: Muy conflorme con cuanto se escri-

:-: Galería comercial:-:

Automóviles de Alguiler MANILAR MOMANIC

WIANGA DE KAVARRA, ME 智能PV主题(你) 由加 也) 脊髓系化体。

CARBONES

Mullac, antraction, cale

EUM WEVERTIDO GROANDUR

Garagase, BR.-Town, Rava

Particions. Carbones Gastaminza

per el morosdo. Almacones y despacho: Avanida de Carlos III, 18 bis. Teléfono 2361

Esta casa suministra siempro

los mejores carbones que corren

Pintura decorativa y lisa JUAN VARELA (antes Varela Hermanos), Mayor 50, Tel. núm. 1727. Papeles pintados últimas novedades, proyectos, presupuestos. DROGUERIA GENERAL.

La great nueva ma Precion económicos. San Micolan. 1

Croto plazas Servicio en el Punto Mayor 35, 2." - Teléfono 2708 ISABELO

E. Rubio DENTISTA Plaza Constitución, 27.-1.º

Garage Rada y Moreno Oppylink mormanionis,

Amaya, 9 - Tel. 1718

La discusión se acentúa tomando

no me toque usted el cupón... porque me pongo tierno y antes de perderlo sería capaz mo solamente de tirar todas las murallas y puertas que existan sino que de ser necesario ayudaría al acarreo; pero como no peligran nuestras rentas, los del Paisaje y el Arbol no cedemos en eso del Portal de Francia y en la actualidad como habrán ustedes leído recurriremos a las alturas impugnando el acuerdo del Excelentísimo Ayuntamiento y según vayan las cosas iremos subiendo, su-

caracteres de pelea con peligro evidente de algiún reparto mutuo de tor-

biendo..., hasta llegar a Poncio Pila-

LEA USTED

reforma del Portal de Francia en él nada se reforma sino mente debió de haberse diche CARRETERA NORTE y así se todo el retorcimiento que se

Pamplona el embotellamiento de gran parte de la población que

una sútil diplomacia dejando bre a elegir para la prosa y el y así podrá darse el caso de que quieren trasladarse por ejemi la calle del Carmen a Capuchi voluminoso material rodado recorrido por la NUEVA CARRET NORTE y cuando se sientan

cos harán el mismo recorrid tera por el Portal de Francia biendo los exóticos perfumes su trayecto están depositados la remota época de los Visigo Fermin Lecumber

GENERAL MOTORS PRESENTA

sensación automovilística de Europa

L NUEVO OPEL

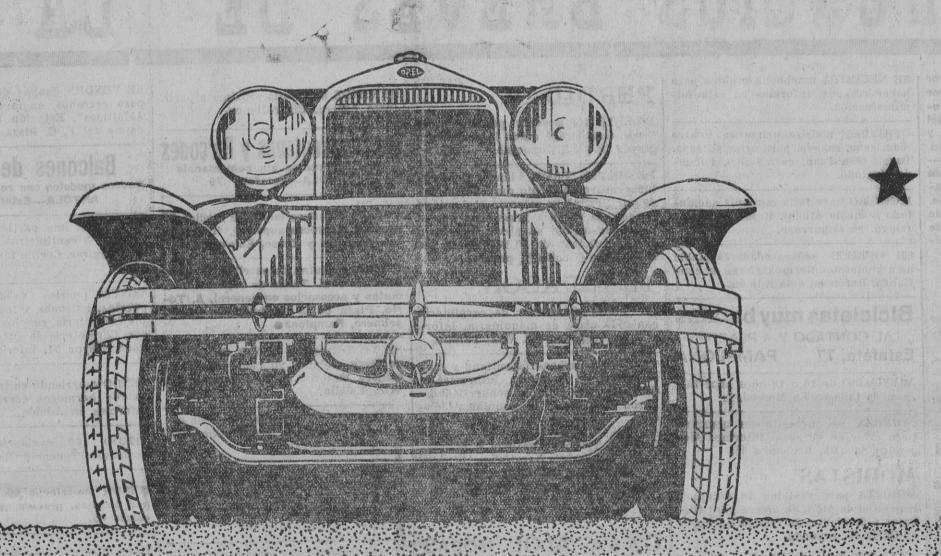
un coche con la velocidad, potencia, comodidad y técnica americanas, pero con la economía de un automóvil europeo

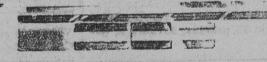
Y A UN PRECIO MUCHO MAS BAJO QUE UN CUATRO CILINDROS CORRIENTE

General Motors triunfa

de nuevo: El nuevo Opel 6 es el triunfo más reciente de General Motors que ha invertido 350.000.000 de pesetas con objeto de poder ofrecer a los compradores de autoy sostenimiento tan reducidos que nunca se usted, cuando los vea no saldrá desilusionado.

han alcanzado en un automóvil de seis cilindros. Diseñado por ingenieros americanos, construído en Europa con los mejores materiales por obreros europeos y en la mayor fábrica de automóviles de Europa -Adam Opel A. G., Russelsheim, Alemania-, el nuevo Opel 6 crea móviles algo que se presenta por primera vez una nueva concepción de la belleza, rendien el mundo: Un coche que representa los me- miento y economía, entre los coches de precio jores principios de la ingeniería, construcción y módico. Hoy se exponen por primera vez los ludiseño americanos, por un coste de adquisición josos modelos de Opel 6. Por mucho que espere





CONCESIONARIO:

Pedro María Irurzun

MERCALDERES, 7

PAMPLONA (Navarra)

CLASE DE PROPAGANDA".

ACCORDINATION OF THE PROPERTY OF THE PROPERTY

En Navarra: Tres meses, 8 pesetas; sels meses, 12; un año, 24

Fuera de Navarra: Tres meses peaetas, 7,50; sels meses, 15; una año 30, En el extranjero: Sels meses, 25 pesetas; un año, 50. América, 50 pepesetas al año.

THE THE PARTY OF T

tados Quebrados

AHORA QUE PODEIS DEBEIS CURAROS: El reputado y conocido ortopédico de Barcelona, con oficialmente registrado SR. TORRENT, ha creado tras largos estudios un nuevo aparato que ha de revolucionar el arte de curar hernias por procedimiento mecánico, siendo indiscutiblemente lo mejor que en el mundo existe y se conoce porque cura y vence siempre con rapidez pasmosa toda clase de hernias por graves y voluminosas que sean en ambos sexos y todas edades, transformando a los herniados en seres perfectos y robustos como antes de estar quebrados. Este maravilloso aparato que no lleva trabas ni tirantes engorrosos de ninguna clase, que ni pesa ni abulta, adaptándose al cuenpo como un guante, es el remedio único verdad de todos los herniados. En bien de vuestra salud no debéis nunca hacer caso de muchos anuncios, que todo es palabrería y mera propaganda; y si queréis acabar para siempre con vuestras dolencias, tengáis poco o mucho mal, vayáis bien o mal cuidados, todos debéis visitar sin pérdida de tiempo y con la más absoluta confianza al reputado especialista SR. TORRENT que gustosamente atenderá GRATIS a cuantos se le presenten en PAMPLONA y en el HOTEL PI-RINEOS, únicamente el VIERNES próximo día 28 del corriente, de 9 a 1 sólamente. En Vitoria el día 27 en el Hotel Francia, y en Zaragoza el día 29 en el Hotel Oriente (Coso 13).-NOTAS: ESPECIALIDAD en fajas medicales y demás aparatos para corregir y evitar todas las dolencias propias de la mujer. Talleres y despacho en Barcelona: UNION 13, 13 "CASA TORRENT".

THE PARTY OF THE P BALNEARIO DE

Provincia de Zaragoza

Aguas clorurado sódicas sulfurosas Curaciones maravillosas del reumatismo, gota, parálisis, sífilis y enfermedades de los bronquos, matriz y corazón.

Las únicas en España que por su abundantísimo caudai permiten tomar los baños en agua corriente, por su temperatura de 41 grados en el punto de emergencia y 38 en las pilas y piscinas, no es necesario ni calentarias, ni enfriarias y la poca distancia que se emplea del punto de donde nacen, hace que conserven el poder curativo, siendo rápidas y sorprendentes las curaciones del reumatismo y las neuralgias como la ciática especialmente.

Temporada oficial del 15 de Junio al 30 de Septiembre. Servicio de automóviles a los trenes correos de Liédena y Jaca. Se entregan folletos gratis en Pamplona, en el Estanco de los Porches. Para más detalles dirigirse al administrador del Balneario en el

mismo, el que los contestará a correo seguido.



Concesionario exclusivo para Navarra y Guipúzca:

Pamplona

San Sebastián



Mayor núm. 72, 2. Teléfono núm. 278% Horas: De 10 a 1 y de 3 a 2

Balneario de Cucho

Aguas sulfurosas sufhidricas, nitrogenadas. Inhalaciones, baños, duchas, pulverizaciones. Curan bronquitis crónicas, consecuencias, asma, garganta y naríz. Rápidas curaciones de picaduras, eczemas y úlceras de piel, Artritismo, Anemia, Reumatismo.

Verdadero sanatorio a 600 metros de altura. Clima seco, sanísimo, magnífico parque. Precios económicos. A 16 kilómetros de Miranda y 20 de Vi-

Dr. J. Ezquieta Arce Bafermedades del corazón y pulmos: a RAYOS X

PAMPLONA Unrios III, 14.-1."

ODONTOLOGO

Zapateria, 50 2.º Pampiona

Vicente Martinez de Ubago ABC GADO

ZAPATERIA, 40, 2. Telétono 2793 PAMPLONA



obtendreis sorprendentes resultados. Tenemos un gran surtido de molinos para huesos calderas para coce piensos, corta-verduras y corta-ralces especiales para avicultores. Pedid catalogo à

MATTHS GRUBER APARTADO N'185 BILBAO

del DR. MANUEL SALAVERRI

Exclusivamente para Cirugía y Mecánica Ortopédica, FRACTURAS Y ENFERMEDADES DE LOS HUESOS, Deformaciones de los miembros

Nuestro tratamiento ortopédico de los TUMORES BLANCOS activa su curación sin retraer al enfermo de su vida ordinaria.

Aplicación de PIERNAS y BRAZOS artificiales, aparatos ortopédia cos y bragueros especiales para cada variedad de HERNIA por el or. topédico de la Clínica D. FERMIN SALAVERRI quien recibirá a sus clientes en Pamplona el día 3 de todos los meses en el Hotel La Perla, de once a una y de tres a cinco.

Cos mas conocidos

NESFARIN

ese excelente alimento que tan prodigiosos efectos produce en los niños y que tan recomentado ha sido por las eminencias médicas. sólo se vende en bo'es cerrados.

NUM. 1.—MEDIO BOTE. NUM. 2.—BOTE CORRIENTE.

NUM, 3.—BOTE TRIPLE (el más económico por su gran cabida). Todos los envases y cubiertas de la NESFARINA, llevan nuestra marca de fábrica.



PRECAUCION! No es NESFARINA cualquier producto que os ofreecan sin esas garantías. Desconfiad, sobre todo, de mezclas caseras mis o menos inofensivas, pero que ninguna relación tienen con la NE-FARTMA, aunque algunos desaprensivos las vendan con este ne La NESFARINA sólo se prepara en el LABORATORIO ARMISEN, sucesor de la Compañía Industrial NESFARINA.

ANUNCIOS BREVES

Hasta 15 palabras, una peseta. For cada palabra más 0.10 pesetas. Por Informar en la Administración se cobrará 0.50 pesetas. El Impuesto del timbre a cargo de los anunciantes, y a razón de 0.10 pesetas por anuncio.

Los anuncios favorecen la rigueza de un país, facilitando la compraventa de los artículos comerciales. Los países más prósperos son los que más gastan en publicidad. En este caso se encuentran los Estados Unidos e Inglaterra.

ALQUILERES

SE DESEA local espacioso, en primer piso o entresuelo, para oficina. Informes en esta Admón.

SE ALQUILA amplia y hermosa bajera en la calle Paulino Caballero, 4 (frente al Gobierno Civil). Informes:

Locales en Rochapea

Estafeta, 76

EN LEZKAMRU, a 500 metros de Carlos III, en Chalet próximo a inaugurarse, arriendo, DIEZ DUROS, preciosa habitación. Agua, Luz etc. Informes Jarauta 3, segundo, quinta habitación.

Locales junto al Empalme

para géneros de tránsito ARTOLA Estafeta, 76

ALQUELO casa y huenta en Echauni. Informarán: Estafeta 22, cuarto.

EMPLEOS

CHAPISTAS: Hacen falta en las Carrocerías Valentín Zabala. Atocha H, San Sebastián.

HACE falla maca. Recoletas 39.

SEGUROS

Inportante Compañía de Seguros solicita agentes productores, para toda la Provincia, Sueldo y comisión, Situación de porvenir para persona activa y bien relacionada. Dinigirse a C. M. esta A'dmón.

SE NECESITA muchacha o chica para hacer recados. Informes en esta Administración.

OFRIECESE nodriza primeriza, cuatro días leche, casada, para criar su casa. Barrio San Juan, casa Calvo, Facundo Hurtado.

BARBERO hace falta aprendiz adelantadio o medio oficial. Heliodoro Estarriaga, en Caparroso.

SE OFRECE señora edad respetable ama gobierno enfermos. Cargo de confianza. Razón en esta Admón.

Bicicletas muy baratas AL CONTADO Y A PLAZOS Estafeta, 77 PAMPLONA

MUCHACHO de 16 a 18 años hace falta en la tabenna La Merced, 1.

NODRIIZA se necesita con urgencia para criar en su casa. Informes Alejandro Zabalza, Rochapea 36.

MODISTAS

MODISTA para vestidos de señora y trajecitos de niño. Se ofrece para trabajar a domicilio. Se reciben encargos en Curia 23, segundo.

COMADRONAS

MARIA MARTINEZ, profesora en partos. Consulta y Pensión. Carquizano, 1, segundo. San Sebastián, Teléfono núm. 11878.

COMPRAS

COMPRARIA casa sitio céntrico, valor unas cien mil pesetas, sin intermediarios. Razón Administración, L. A. G.

SE NECESITA carro de mano en la fábrica RIEGOS ASFALTICOS, S. A., sita en la Estación Pamplona-Empalme del F. C. Plazaola.

COMPRARIA dos robadas tierra propia para huerta, en carretera de Este-Ila a Camino Avejeras. Informes sta Administración.

HUESPEDES

SE DESEA un huésped, casa tranquila, Zapatería 38, tercero.

PERDIDAS

BILLETE 100 pesetas perdido lunes tande. Gratifficaré quien lo devuelva a Mayor 12 y 14, Comercio.

DE PIERRO "Luki", blanco, tiene un lunar negro en el ojo derecho; atiende por "Txiki" se extravió el domingo pasado. Se ruega a la persona que lo haya encontrado se sirva entregarlo en llas Officinas de PUBLUCIDAD TI-RREN, San Nicolás 1, primero.

TRASPASOS

SE TRASPASA taller de carpintería con toda clase de maquinaria. Informes, corresponsal LA VOZ, Tafalla.

TRASPASO carbonería antigua y muy acreditada en Pamplona. Informará el Corredor de Comercio señor Cañada. Paseo de Valencia 11, esquina Alhón-

GANGA: Traspaso antigua y aparroquiada peluquería baratísima, lo mismo accesorios sueltos. Informes Administración.

VENTAS

CASA ALOL MODAS

GRAN SURTIDO EN VESTIDITOS DE NINO Y NIÑA A PRECIOS MODICOS CONFECCCION PROPIA Se hacen trajecitos de niño en 24 horas

ULTIMAS NOVEDADES San Nicolás, 31. - Pamplona

SE VENDEN dos prensas seminuevas, de cabida, una once cargas y la otra seis. Corresponsal de LA VOZ en Olite.

Sábanas americanas a 5 pesetas Sobrecamas colores, a 6 pesetas AZCARATE y ERASO, Eslava 3

AUTOMOVILISTAS: Los más afamados y duraderos recauchutados de cubiertas: LAU. Concesionario exclusivo José Ubanell, Tafalla.

VENDO máquina de coser nueva. Dirigirse Cuesta Palacio 11, entresuelo. | Francisco Moleres, Puente la Reina.

SIE VENDE una cerda próxima a parir. Justo Ayerra. Cizur-Menor.

Puertas, Ventavas y Balcones Nuevas. Precios sin competencia APTOLA-Estafeta, 76

TRAJES caballero lanilla, a medida 75 pesetas, estambre superior, 100 pesetas. Azcárate y Eraso, Eslava 3.

IBERIA, máquina de escribir, fabricación nacional. Taller de reparaciones, cintas y accesorios en general. A. Torio. Plaza de la Constitución 13-14, primero, Pampiona.

SE VENDE motor 5'50 H. P.; sierra de cinta, volante 90 centímetros. Se compra motor 2 H. P. Informes: LA VOZ, Estella.

SE VIENDEN 500 decálitros de vino superior. Informes: Emilio Chocarro, Perbinzana, Navarra.

PIANO muy proplio para estudio, se vende. San Lorenzo mum. 24.

SE VENDE termera recién nacida, en Tajonar, Máximo Zugaldha.

FINTARIMADIOS: ISin competencia, Dirigirse a (MADUTAS LAPOYA, Alfonso Victoria, 7, Serrería y Carpintería meciánica, Pamplona.

SE VENDE carro de tres caballerías. casi muevo. Informarán: Corresponsal de LA VOZ en Santacara.

AGRICULTORES: Vendo cuatro sembradoras de nueve rejas, dos extigoadores de nueve rejas, seis bravants ntins, 2 w 3, una sembradora combinada para abono, un rastrillo para alfalfa, hierba y otras varias máquinas nuevas y seminuevas. Precios de ocasión: Juan Troyas, Peralla, Navarra.

SE VIENDE un carro de dos caballerías seminuevo. Dirigirse Calle Mayor num. 18. Puente la Reima.

VENDO un buey derecho de la tierra, un cerdo semental superior. Informes | HAY ternero y ternera en venta recién

para cerrados, en la fábrica "Riegos Asfálticos", Estación Pamplona, Empalme del F. C. Plazaola,

Balcones de hierro Nuevos modelos con rebaja de precios ARTOLA-Estafeta, 76

SE VENDE una partida de tabla cerrol, de 3 centímetros y medio grueso. Dirigirse. Cecilio Iraizoz, Alcoz, Ul-

VENTA puertas usadas. Se hacen puertas, balcones y toda clase trabajos carpintería, precios muy económicos. Carpintería de sucesores de Elías Roch, Mayor 51, interior.

VENDO o arriendo en la Rochapea casa con hermosos corrales y tierras. Informes en Admón.

VENDO 160 ovejas tempranas, 160 tardanas. Prudencio Olcoz, Monreal.

MELON superior a 45 céntimos kilopor docenas, precios especiales. Descalzos 65.

LABRADORES poseedores de Tractores Fordson, dispongo varias Magnetos que adapto a precios baratisimos, pidan presupuesto. José Ubanell, Ta-

VENDO máquina coser fuerte, "Singer". Precio 75 pesetas, Jarauta 3, pa-

VENDO cerda preñada, buena raza, a HAY DE WINTRA 60 corderas gorda parir dentro de quince o veinte días. Înfonmes: E. Ijurra, Ordenanza de Correos, Pamplona.

MOTO "B. S. A.", 4.96, completamente equipada, vende a toda praeba Francisco García, Noain.

POR WAJE, véndese chalc', baño, rohada tierra. Esta Admón.

nacidos. Cuadra de Alcorta, Mochuelo.

SE VENDEN chapas de 1.50 por 0.80 | VENDO carro tres mil kilos peso; bre cant núm. 3 y una grada, todo sem nuevo; un buen macho varas ond años, a prueba, Carmelo Campos, Fu

le apu los deh orresp

enseña

elégra

OCASION: Camioneta "Renault", 10 h P., seminueva, de 1.000 a 1.500 kilos por cesación negocio, vendo muy brata. Garage ETAYO, Estella.

MENDO tres cubas: una de mil cantsros, otra de ochocientos y otra de cuatrocientos cántaros. Informes: Pabl Martinez de Morentin, Barbarin.

VENDO camioneta "Citroen" 10 H. P. recién reparada. Precio 1.700 peselas. A toda prueba. San Francisco 26, 64 VENDO perro sabueso, de dos años

Informes: Francisco Braco. Arlaia Valle Unciti. SE VENDEN dos cachorros raza poli-

cía y bicicleta seminueva. Razón en

al Puente Miluce, casa Apesteguia.

TRACTOR Aceite pesado 25 H. P., 86 minuevo, se dá barato y plazos. José Ubanell, Tafalla.

ME VINDE en el Barrio del Mochuel un ternero recién nacido. Dirigirse 3 Martin García.

VEMDO ternera para carne. Rochaped. Camino de Artica. Sandalio Paternalio

para pique. Informes Victorino Tainta,

VENDO moto "FAN" prefecto estado Verdadera ocasión. Informes en esta Admion.

VARIOR

Peluquería de señoras Gran confort. Ondulación al agua

Marcel 2 pesetas; corte de pelo, 0.75, Estafeta 45